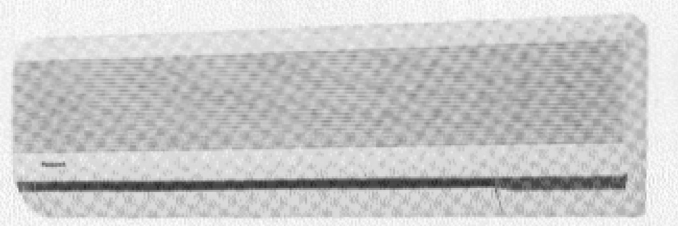
Panasonic

Room Air Conditioner



Operating Instructions

	Indoor		Outdoor
Model	**CS-XC181KP**	Model	**CU-XC181KP**
	CS-XC241KP		**CU-XC241KP**

Before using your air-conditioner, please read this operating instructions carefully and keep it for future reference.

F561637

Contents

Before use

How to use

If necessary

Safety Precautions

ENGLISH

Before operating, please read the following "Safety Precautions" carefully.

To prevent personal injury, injury to others and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring of instructions will cause harm or damage, the seriousness of which is classified as follows :

	**Warning** :	This sign warns of death or serious injury.
	**Caution** :	This sign warns of injury or damage to property only.

■ The instructions to be followed are classified by the following symbols :

	This symbol (with a white background) denotes an action that is PROHIBITED.
 	These symbols (with a black background) denote an action that is COMPULSORY.

Installation precautions



■ **Do not install, remove and reinstall the unit yourself.**
Improper installation will cause leakage, electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or specialist for the installation work.



■ **This room air conditioner must be earthed.**



Improper grounding could cause electric shock.

■ **Do not install the unit in a place where there may be explosive gas leaks.**



Gas leaks near the unit could cause fires.

■ **Ensure that drainage piping is connected properly.**

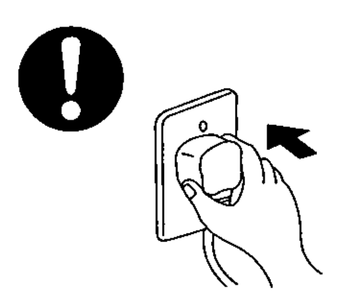


Otherwise, water will leak out.

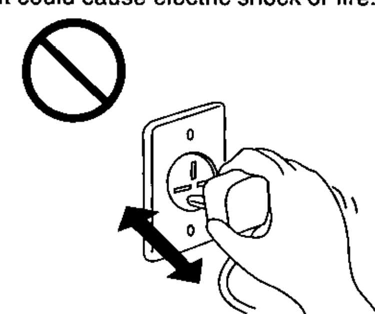
Operation precautions

Warning

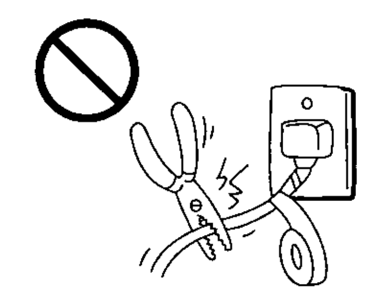
■ **Insert the power plug properly.**
Heat generated by a loose power plug could cause electric shock or fire.



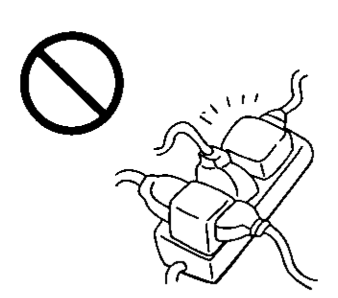
■ **Do not operate or stop the unit by inserting or pulling out the power plug.**
It could cause electric shock or fire.



■ **Do not damage or use an unspecified power cord.**
It will cause electrical shock or fire.



■ **Do not modify the length of the power cord or use an extension cord.**
It could cause electric shock or fire.

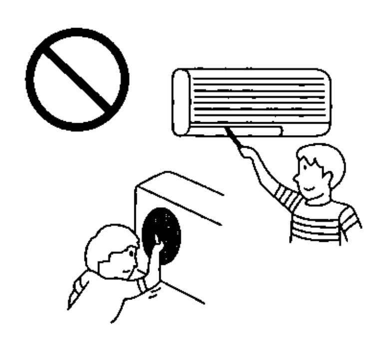


■ **Do not operate the unit with wet hands.**
It could cause an electric shock.





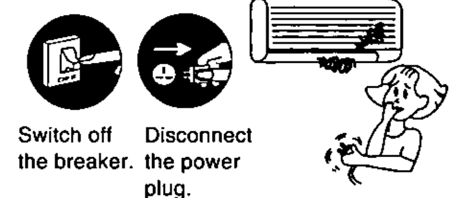
■ **Do not insert finger, sticks or other objects into the units.**
It could lead to physical injury and cause damage to the units.



■ **Do not be directly exposed to the cold airstream for too long.**
It could lead to health problems.



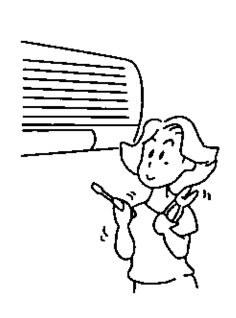
■ **If there is a smell of burning, stop the air conditioner and disconnect the power supply.**
The heat generated could cause electric shock or fire. Please consult an authorized dealer or service center.



Switch off the breaker. Disconnect the power plug.

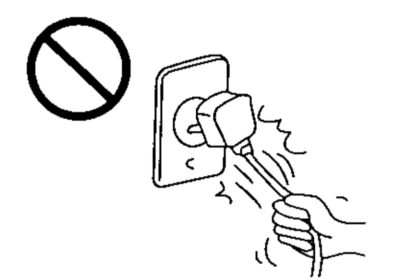
■ **Do not try to repair the unit yourself.**
It could lead to fire or cause an electric shock. Please call an authorized dealer or service center.





⚠ Caution

■ **Do not remove the power plug by pulling the cord.**
Hold the plug when disconnecting the plug from the wall outlet.

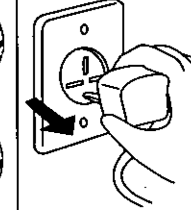


■ **Switch off the power supply if the unit is not going to be used for a long period of time.**
If dust accumulates on the plug, it will generate heat and this could cause a fire.

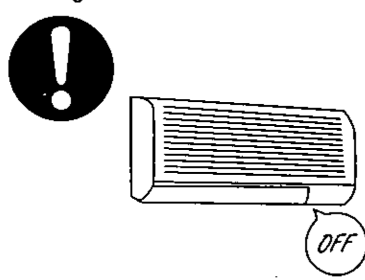
Switch off the breaker.



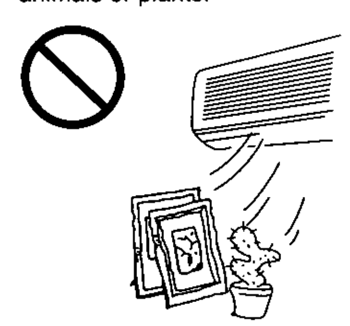
Disconnect the power plug.



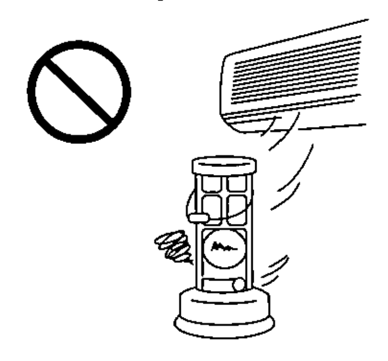
■ **When cleaning the unit, remove the plug.**
This is to prevent injury due to the rotating fan in the unit.



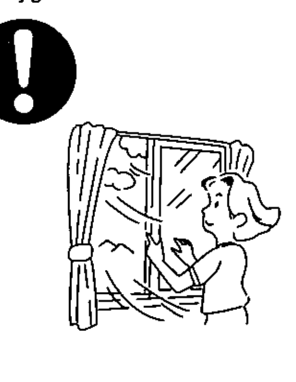
■ **Do not use for other purposes.**
Do not use for preservation purposes. It will affect food quality, animals or plants.



■ **Do not place combustor in the path of the airflow from the unit.**
Incomplete combustion could cause toxic gas (CO) poisoning.



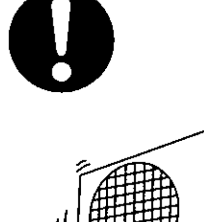
■ **Ventilate the room regularly.**
If not ventilated regularly, the lack of oxygen could cause headaches.



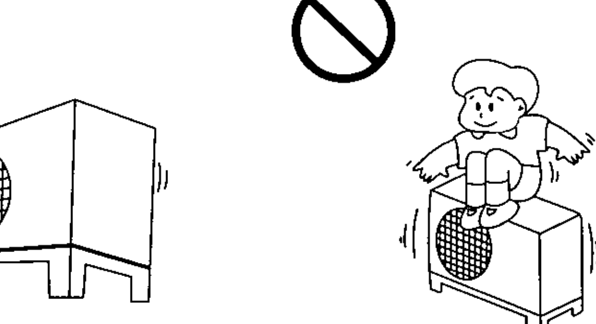
■ **Do not wash the unit with water.**
It could cause an electric shock.



■ **Inspect the unit for any damage.**
Ensure that the necessary repairs are carried out.



■ **Do not sit or place anything on the outdoor unit.**
You might fall off or the unit might collapse.



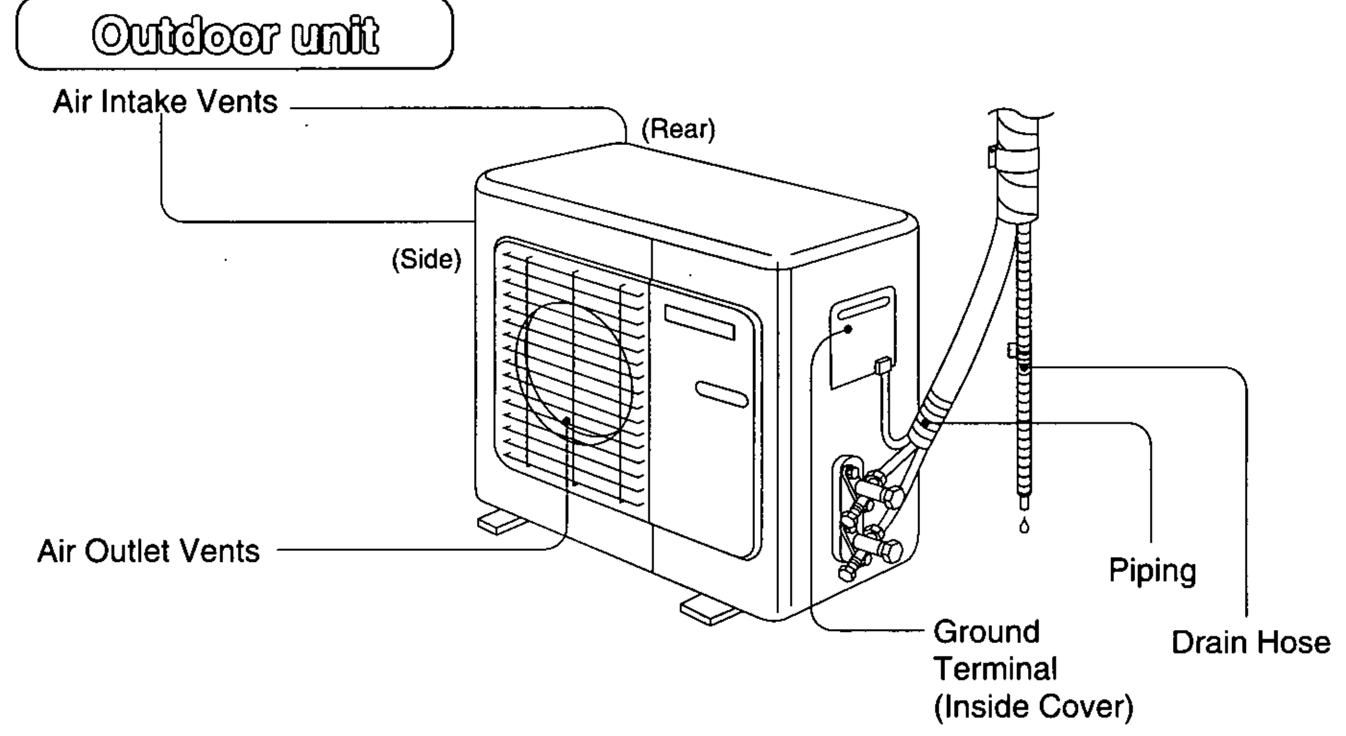
Name of Each Part

Indoor unit

Panel Opener
Test Run Button
Front Panel
Air Intake Vent
Auto Operation Button
Air Outlet Vent
Vertical Airflow Direction Louver
Power Supply Cord
Signal Receptor
Power Switch
Horizontal AirflowDirection Louver (Manually adjusted)
Operation Indication Lamps

▭ POWER	:	Red
▭ SLEEP	:	Orange
▭ TIMER	:	Orange

Outdoor unit



Remote control

Accessories

Remote Control

Remote Control Holder

Two R03 dry-cell batteries or equivalent

Air Purifying Filters (with deodorizing function)

Signal Transmitter

Operation Display

Sleep Mode Operation Button

OFF/ON Button

Airflow Volume Selection Button

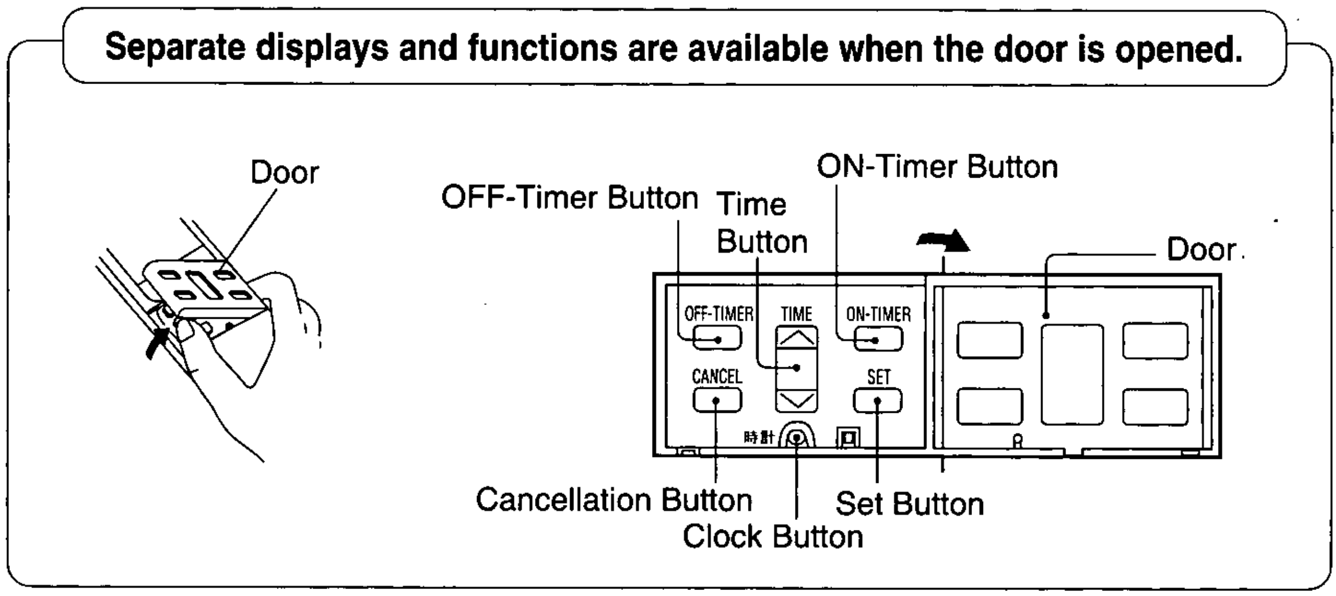
Airflow Direction Manual Control Button

Room Temperature Setting Button

Operation Mode Selection Button

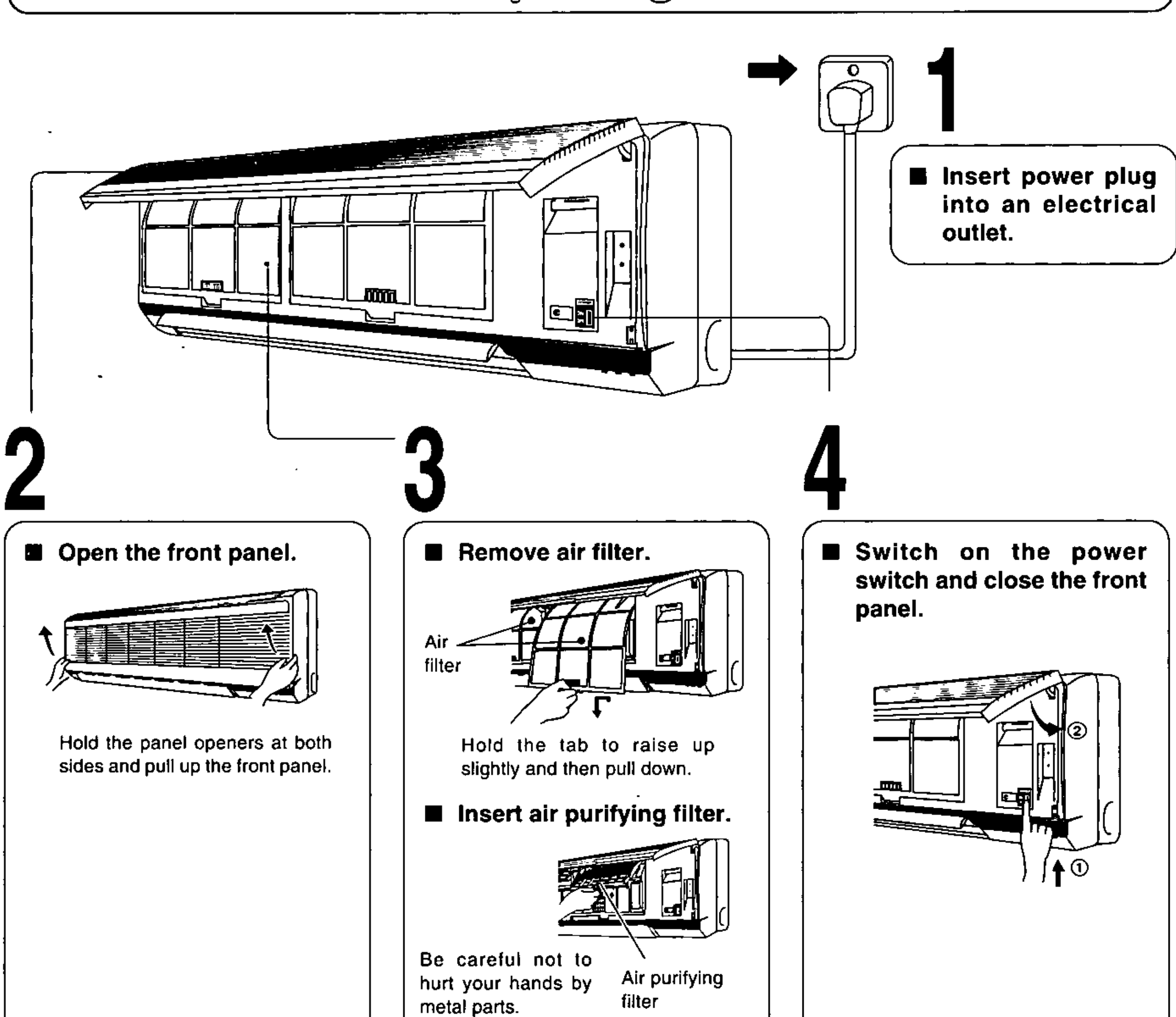
Airflow Direction Auto Control Button

Separate displays and functions are available when the door is opened.



Preparation Before Operation

Before operating the unit



1

- **Insert power plug into an electrical outlet.**

2

- **Open the front panel.**

Hold the panel openers at both sides and pull up the front panel.

3

- **Remove air filter.**

Hold the tab to raise up slightly and then pull down.

- **Insert air purifying filter.**

Be careful not to hurt your hands by metal parts.

4

- **Switch on the power switch and close the front panel.**

<Note>

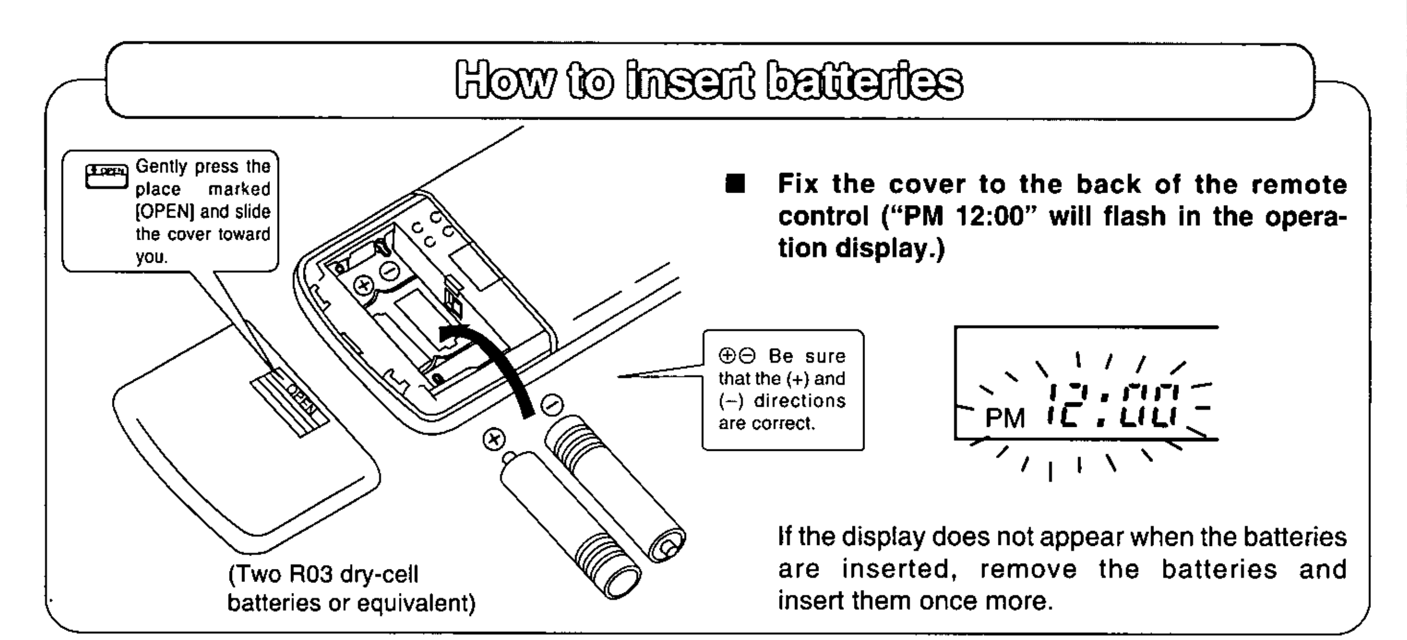
Use under the following conditions:

(Unit in °C)

DBT: Dry Bulb Temperature WBT: Wet Bulb Temperature	Cooling			
	Indoor		Outdoor	
	DBT	WBT	DBT	WBT
Maximum Temperature	32	23	43	26
Minimum Temperature	16	11	16	11

ENGLISH

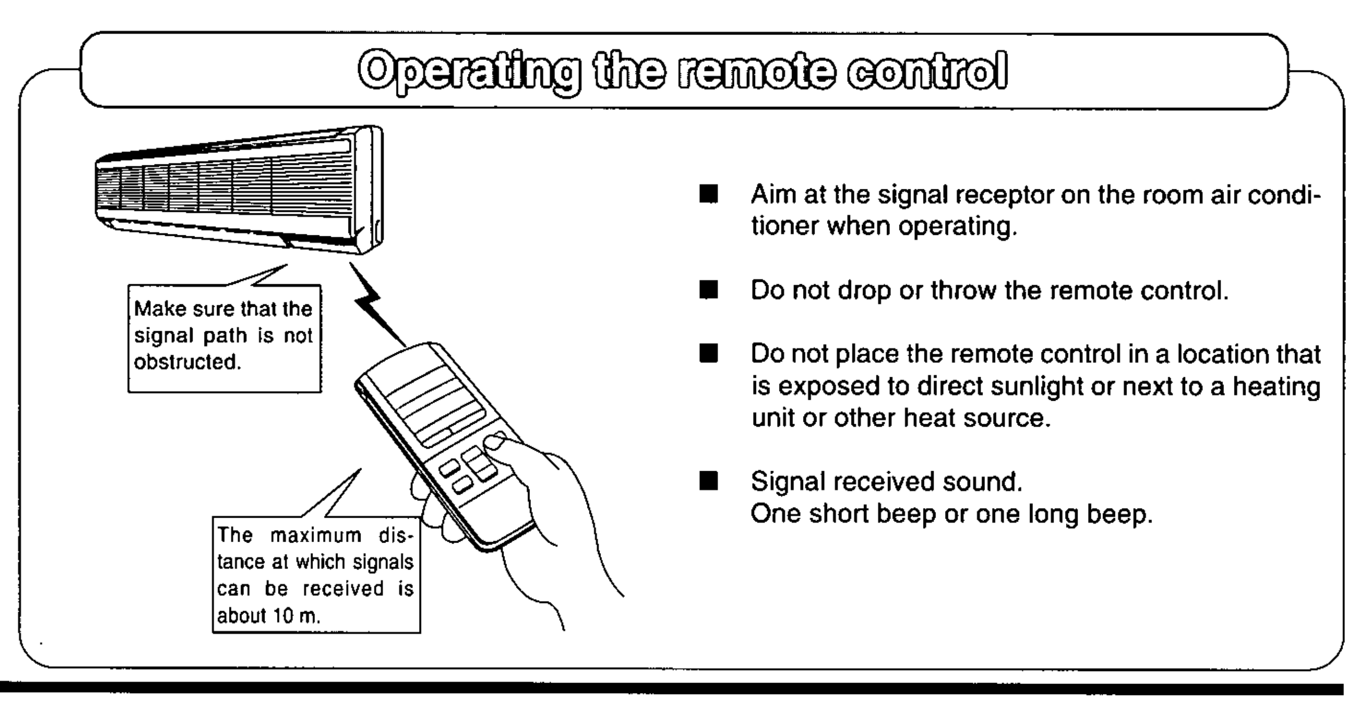
How to insert batteries



■ **Fix the cover to the back of the remote control ("PM 12:00" will flash in the operation display.)**

If the display does not appear when the batteries are inserted, remove the batteries and insert them once more.

Operating the remote control



■ Aim at the signal receptor on the room air conditioner when operating.

■ Do not drop or throw the remote control.

■ Do not place the remote control in a location that is exposed to direct sunlight or next to a heating unit or other heat source.

■ Signal received sound.
One short beep or one long beep.

Set the power switch to "O" (OFF) when:

■ **The air conditioner is not going to be used for an extended period of time.**
If the power switch is left at "I" (ON), approximately 3.25 watts of electric power are used even if the main unit is turned off by remote control.

■ **There is a danger of lightning.**
The air conditioner is provided with a built-in protective device, but the control equipment may be adversely affected depending on the extent of lightning activity.

Regarding the batteries.

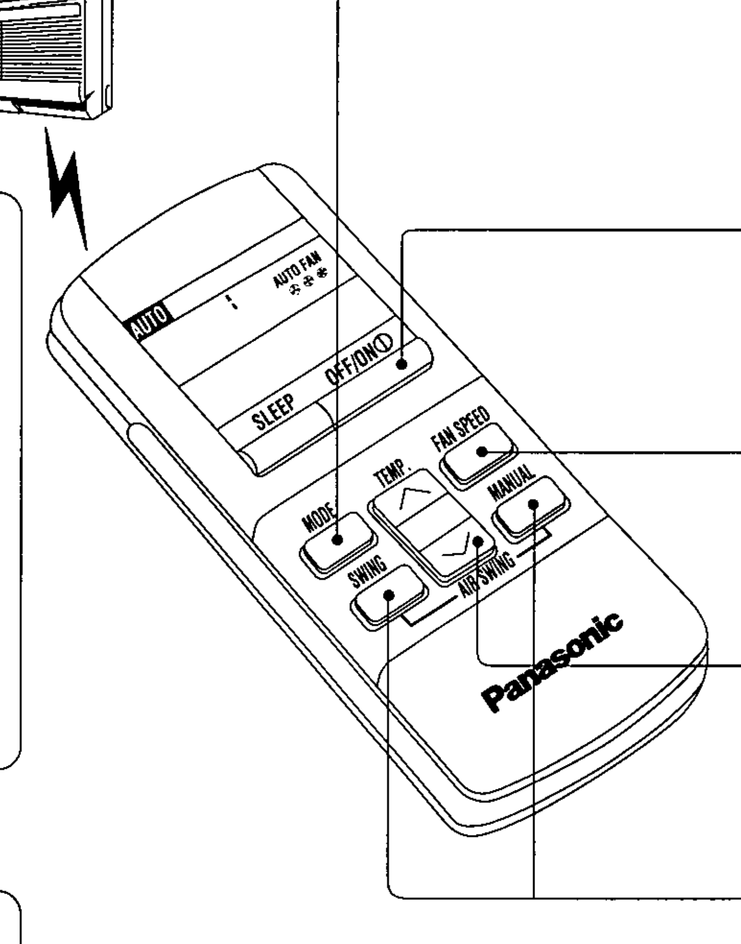
■ The batteries can be used for approximately one year.

■ Do not use rechargeable (Ni-Cd) batteries, because such batteries differ from standard dry-cell batteries in shape, dimensions and performance.

■ Be sure to replace the batteries with two new batteries of the same type.

■ Remove the batteries if the air conditioner is not going to be used for an extended period of time.

How to Operate



Auto Restart Control.

- If there is a power failure, operation will be automatically restarted after 3 minutes when the power is resumed with previous operation mode and airflow direction.
  (When the operation is not stopped by remote control.)
- If you intend not to continue the operation when the power is resumed, switch off the power switch at main unit or power supply.

  When you switch on the power switch, the operation will be automatically restarted with previous operation mode and airflow direction.

  Note: 1. If you do not require Auto Restart Control, please consult your dealer.
  2. Auto Restart Control is not available when Timer or Sleep Mode is set.

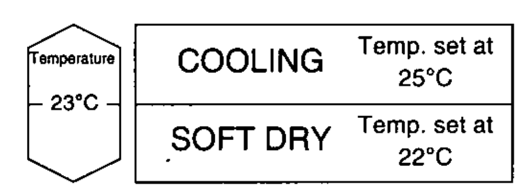
Recommended temperature for health and comfort.

For Cooling	:	26°C – 28°C
For Soft Dry	:	1°C – 2°C lower than room temperature.

<Operation Details>

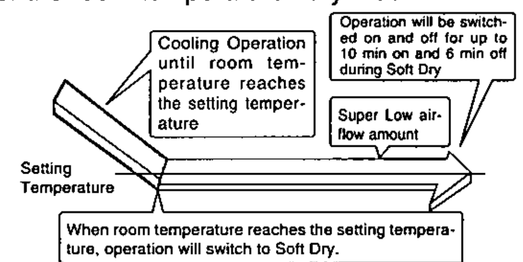
AUTO – Automatic Operation.

- Once the Automatic Operation is selected, the indoor temperature sensor operates automatically to select the desired operation mode with Cooling or Soft Dry.



DRY – Soft Dry Operation.

- Soft Dry is a very gentle Cooling Operation consisting primarily of dehumidifying. It does not lower the room temperature very much.



1	MODE	**Press to select operation mode.** ■ The display changes in the order **AUTO → COOL → DRY → FAN** each time the button is pressed.
2	OFF/ON ⏀	**Press to start the operation.** ■ Operation indication lamp (RED) will light up. ■ Press once more, to stop the operation.
3	FAN SPEED	**Press to select airflow volume.** ■ The display changes in the order. AUTO FAN ➡ ▮ ➡ ▮▮▮ ➡ ▮▮▮▮▮ Automatic, Low, Medium, High
4	TEMP.	**Press to select room temperature.** ■ Cooling, Soft Dry, Air Circulation – Select temperature as desired. (16°C ~ 30°C) ■ Automatic. 2°C lower than standard; standard; 2°C higher than standard
5	SWING MANUAL	**Press MANUAL continuously.** ■ The vertical airflow direction louver will move up and down. Release the button when the louver is at the desired position. **Press SWING.** ■ The vertical airflow direction louver will swing up and down automatically. To stop the automatic airflow direction operation, press MANUAL button.

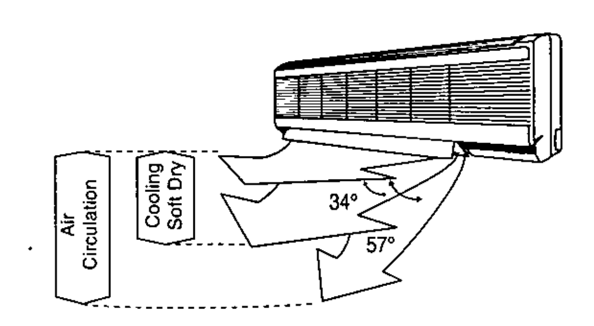
FAN – Air Circulation Operation.

■ When the room temperature reaches the setting temperature, operation commences at Low air-flow volume. It stops when the room temperature drops to 2°C below the setting temperature (It is useful when using a heater).

Automatic Airflow Volume.

■ The speed of the indoor fan is adjusted automatically according to the operation. The indoor fan stops occasionally during cooling operation.

Range of louver adjustment.



Setting the Timer

If there is a power failure.

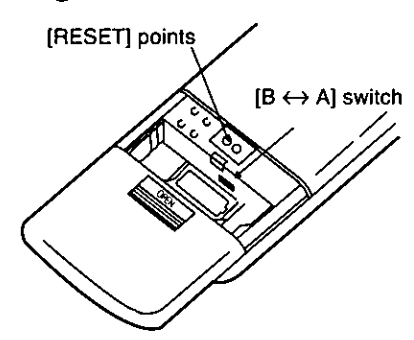
To reset the Timer.
(Example) If the OFF Timer has been set.

OFF-TIMER ➡ SET

- Even if there is a power failure, the setting time is still stored in the memory because the remote control is a battery operated type.

<Note>

Regarding remote control.



- If the current time is not set correctly, correct Timer setting will not be possible.
- When the Timer is set, the current time display will vanish.
- [RESET] points will clear the memory once they are shorted.
- [B ↔ A] switch is used when two air conditioners units have been installed in one room. Please consult your dealer.

To set the current time.

■ 時計 → Set hours and minutes: TIME ∧ .... to advance the time; ∨ .... to reverse the time → 時計

To set the Timer.

■ OFF Timer

OFF-TIMER

The "OFF-TIMER" will blink.

→ Set hours and minutes

TIME ∧ .... to increase 10 minutes each step.

∨ .... to decrease 10 minutes each step.

→ SET

The Timer indication lamp at main unit will light up. LED colour: Orange.

■ ON Timer

ON-TIMER

The "ON-TIMER" will blink.

→ Set hours and minutes

TIME ∧ .... to increase 10 minutes each step.

∨ .... to decrease 10 minutes each step.

→ SET

The Timer indication lamp at main unit will light up. LED colour: Orange.

To cancel the Timer.

■ OFF Timer

OFF-TIMER → CANCEL

- The Timer indication lamp at main unit will go off.
- To cancel the ON Timer, follow the same procedure.

To change the Timer setting time.

■ (Example) To change the ON Timer setting time.

ON-TIMER

→ Change hours and minutes setting

TIME ∧ .... to increase 10 minutes each step.

∨ .... to decrease 10 minutes each step.

→ SET

Timer

■ The ON Timer and OFF Timer can only be set once during a day.

■ The operation will start before the actual setting time with ON Timer setting.

Automatic, Cooling and Soft Dry :
15 minutes before

This is to allow time to attain your desired set temperature.

■ Setting the OFF Timer.

This is useful for saving electricity costs incurred by forgetting to turn off the air conditioner.

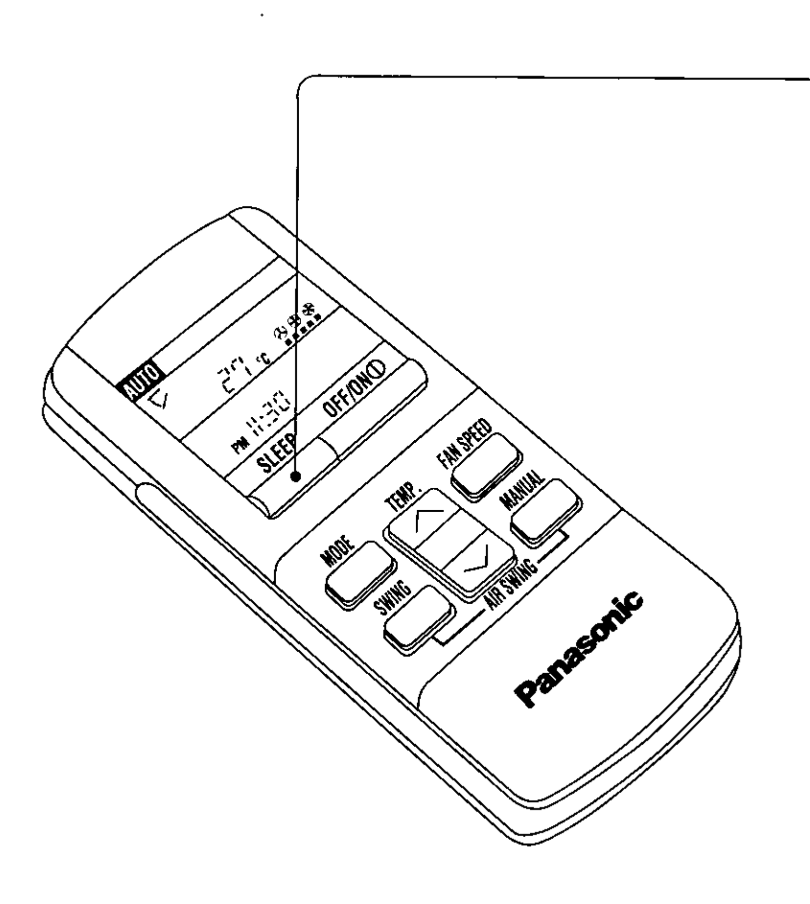
■ Setting the ON Timer.

If the air conditioner is set before you go out, the room temperature will be close to your desired temperature when you return.

Convenient Operation

Sleep Mode

This is to gain a comfortable room temperature while sleeping.



To set Sleep Mode.

- Press



(The sleep indication lamp on the main unit will light up.)

To cancel Sleep Mode.

- Press once more



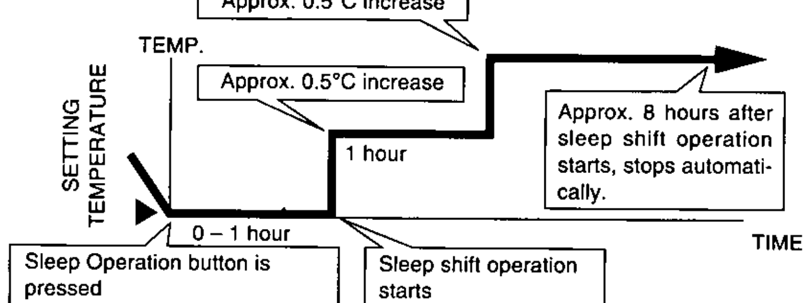
(The sleep indication lamp on the main unit will switch off.)

Sleep Mode Operation.

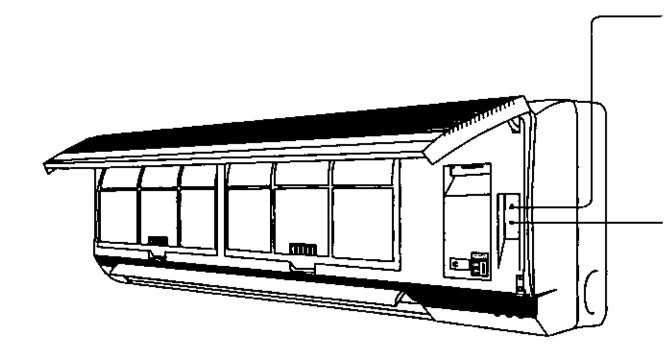
- When the room temperature reaches the setting temperature or after 1 hour of operation, sleep shift operation starts and the airflow volume will automatically change to low.
- Sleep Mode Operation time is 8 hours.
- When using together with the Timer, the Timer has priority.

<Information>

- Cooling or Soft Dry Operation for Sleep Mode movement will start to avoid overcooling.



When the remote control cannot be used

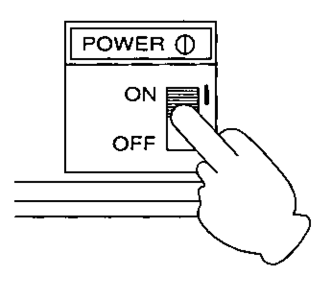


Test Run Button.
(Use when installing and moving)

Auto Operation Button.
- When the remote control cannot be used, press Auto Operation Button to run Automatic Operation.
  (Airflow direction setting will be automatic.)

To set Auto Operation.

- **Confirm the power switch is at "I" (ON).**



- **Press Auto Operation Button.**
  (The operation indication lamp will blink for 20 seconds, and then light up)
  - If the button is pressed once more, the air conditioner will stop.
    (The operation indication lamp will switch off.)

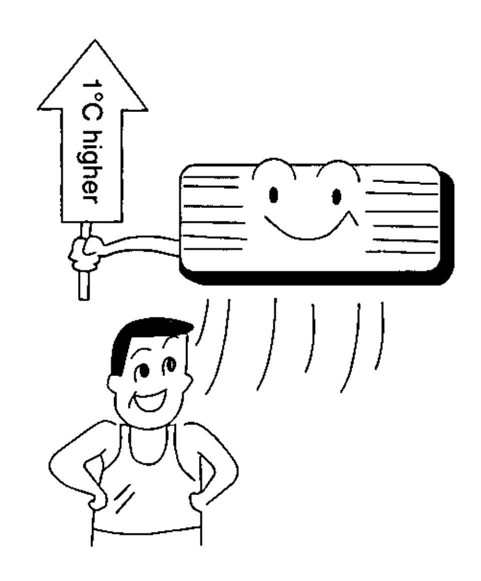


OFF/ON remote control signal receiving sound

- The Remote Control Signal receiving sound can be omitted as desired.
- To switch OFF the signal receiving sound, press Auto Operation Button for 10 seconds or more. At the same time, Automatic Operation starts.
  (To switch ON, press Auto Operation Button once more for 10 seconds or more.)

Operation Hints

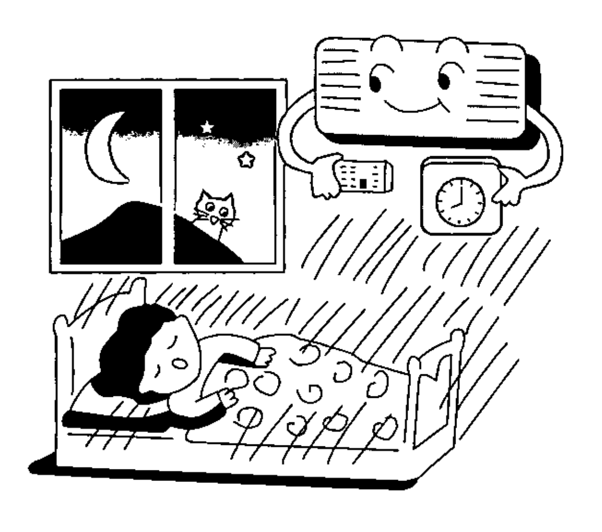
- Adjust room temperature properly. Set the temperature 1°C higher than actually desired. Approximately 10% of electricity costs can be saved.



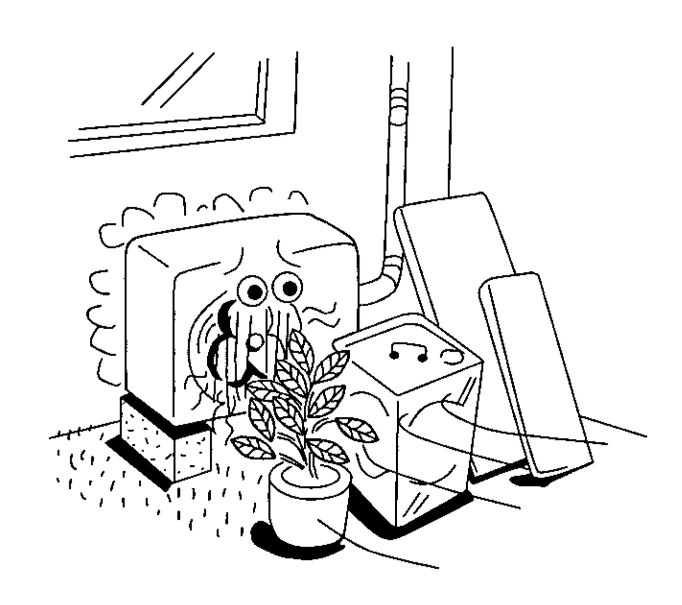
- Clean the air filter regularly. Blockage in the air filter reduces the airflow and lowers the cooling. Clean at least once every 2 weeks. Otherwise, 6% of electricity cost will be wasted.



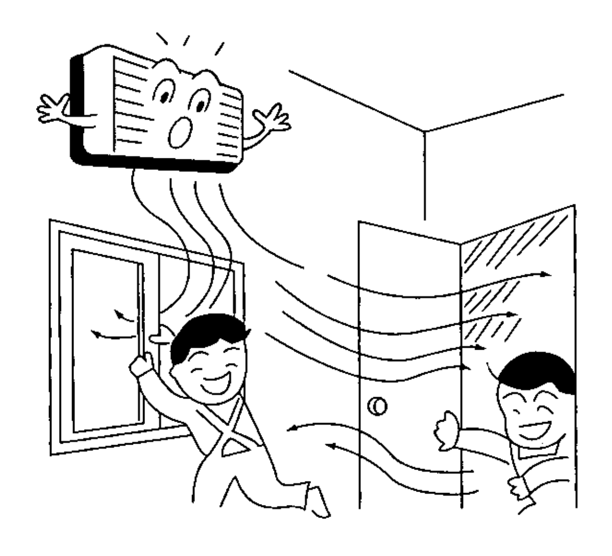
- Prevent waste with the Timer. Use Timer when sleeping or going out to save electricity cost.



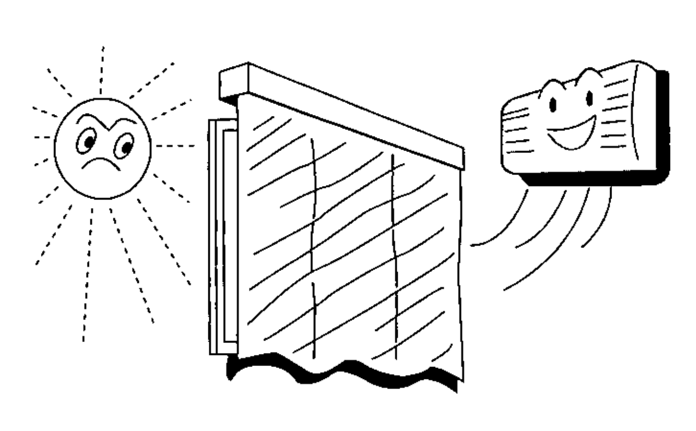
- Do not block the air outlet vents at outdoor unit. Otherwise, it will lower the cooling performance.



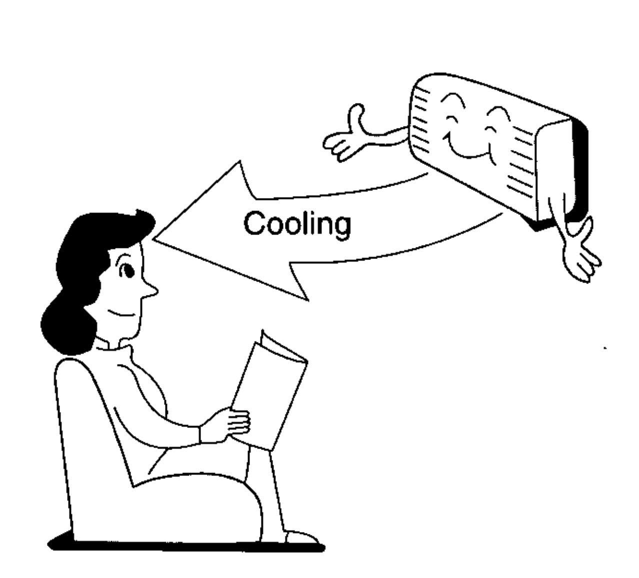
- Make sure that the doors and windows are shut. Otherwise, cooling performance will be reduced and electricity cost is wasted.



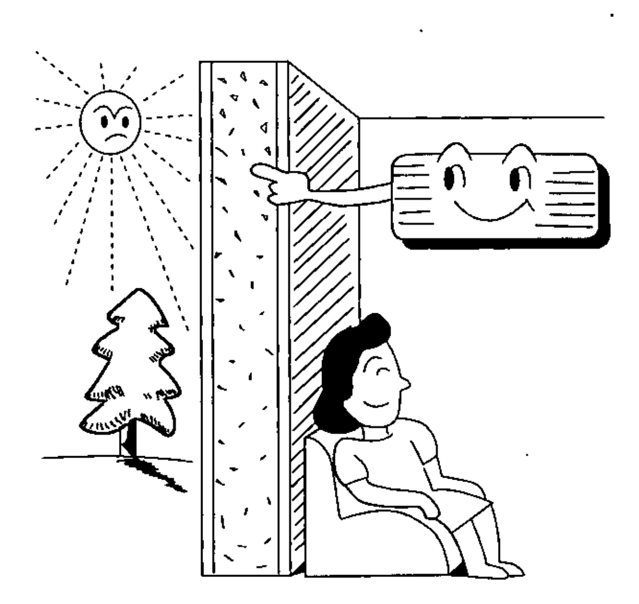
- Keep blinds or curtains closed. Do not let sunshine enter the room directly. 5% of electricity cost can be saved.



- Proper airflow direction adjustment. Set the airflow direction louvers horizontal for Cooling Operation. Operation result will be better.



- Use insulating material for better performance. Use insulating material during construction or renovations. It will save electricity cost.



Better Care and Maintenance

Regular care and maintenance will extend the life of the air conditioner and prevent wastage of electricity. Before performing any maintenance procedure, be sure to switch off the main power supply.

Caution



Do not use water or volatile liquids.

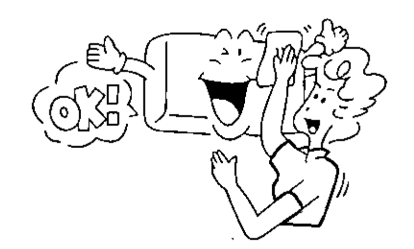
- Do not make air conditioner wet, as there is the danger that it could cause electric shocks.
  Be sure not to apply water when cleaning or at any other time.
- Using water above 40°C could cause deformation and/or discolouration.
- Volatile liquids such as thinner or benzene may damage the air conditioner.

Cleaning the air conditioner and air filters

Once every 2 weeks is recommended.

■ Clean the air conditioner.

Wipe gently with a soft, dry cloth.



■ Clean the air filters.

- To remove the dust adhering to the filters, either use a vacuum cleaner, or wash them in water and dry in the shade.
- Re-insert the filters correctly at the left and right, with the side marked [FRONT] facing forward.
- Purchase replacement filters from your air conditioner dealer if the air filters become damage.

Air Filter No. CWD00231 (right)
CWD00232 (left)

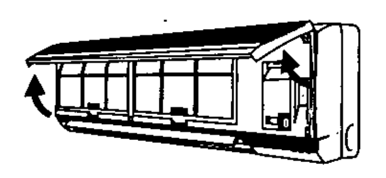
Cleaning of front panel (Must be removed before washing)

To clean the front panel, gently wash with sponge. Wipe dry or dry in shade.

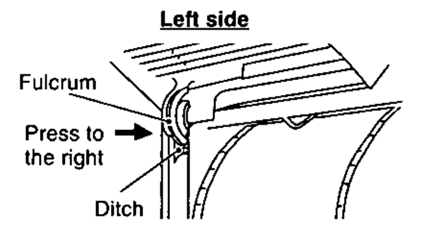
IMPORTANT:
- It may lead to shaft damage if the front panel is removed or fixed without releasing the shaft.
- Be careful not to drop the front panel.

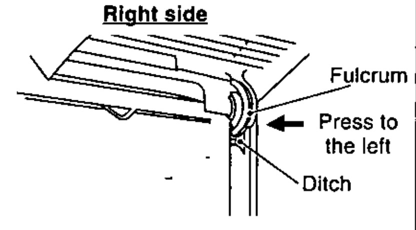
■ To remove front panel.

1. Raise the front panel.

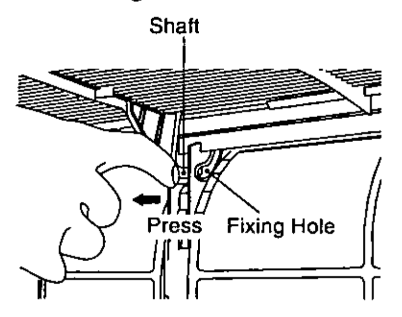


2. Release either one of the fulcrum from the ditch.





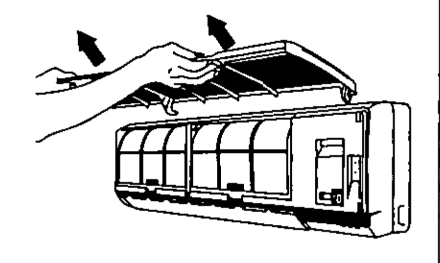
3. Release the shaft from the fixing hole.



4. Repeat step 2 to release the other fulcrum.

(Illustration is shown as above)

5. Remove the front panel.

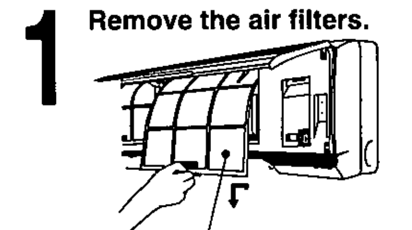


■ To fix the front panel, reverse the above procedure accordingly.

Replacement of air purifying filters

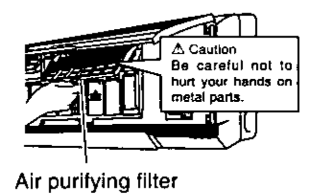
Recommended about once every 3 months.

1 Remove the air filters.



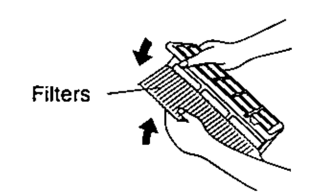
Air filter

2 Remove the air purifying filters.

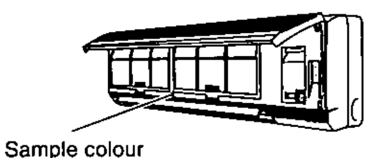


Air purifying filter

3 Remove the filters from the filter frame.



<Note>



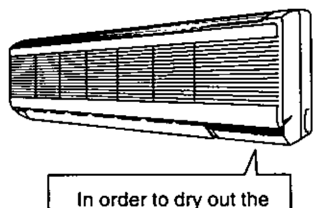
Sample colour

- If air purifying filters turn the same colour as the sample colour attached to the indoor unit within a three month period, replace the filters.
- Re-insert the filters correctly at the left and right with the side marked [FRONT] facing forward.
- Dusty filters cannot be re-used, even if they are cleaned and washed.
- Purchase replacement filters from your air conditioner dealer.
- Part number for air purifying filters: **CZ-SF5N**

When not using the air conditioner for a long period

1 Operate the air conditioner for 2 to 3 hours.

- Type of operation: Fan.

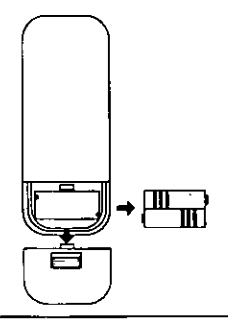


In order to dry out the internal mechanisms

2 For air conditioners with a power plug, stop operation by remote control and pull out the power plug.

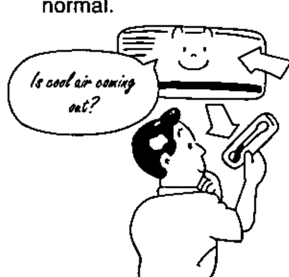
Note: If the unit is not off by remote control, the unit will operate when you plug in (because of Auto-restart Control is provided).

3 Remove the batteries from the remote control.

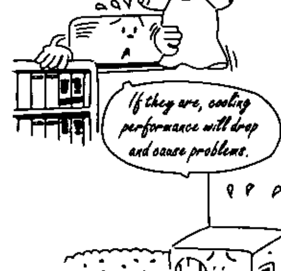


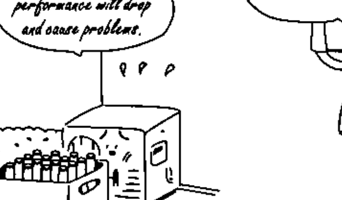
Pre-season inspection (The earlier the better)

- **Operate for 15 minutes.**
  If the difference in temperature between the air outlet vent and air intake vent is 8°C or more when cooling, the unit is normal.

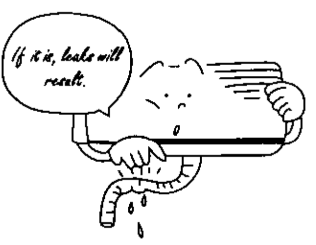


- **Are the air outlet vents and air intake vents obstructed?**

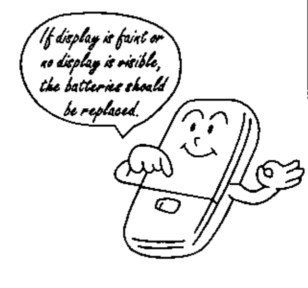




- **Is the drain hose cracked or crushed?**



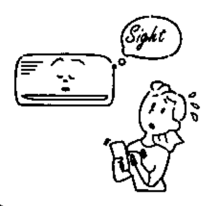
- **Are the remote control batteries in good condition?**



Troubleshooting

Normal operation

Q Is it okay? | **A This is the answer.**



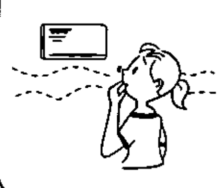
Air conditioner has been restarted, but does not operate for 3 minutes.

This is to protect the air conditioner. Wait until the air conditioner begins operating.



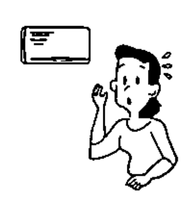
During Soft Dry Mode Operation, the air conditioner stops.

Soft Dry Mode Operation is a very gentle Cooling Operation consisting primarily of dehumidifying. The air conditioner may stop for approximately 6 minutes in order to prevent overcooling.
If the room temperature rises again, the operation will recommence.



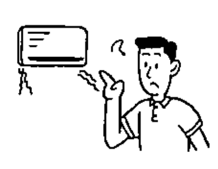
The room has a peculiar odour.

This may be a damp smell exuded by the walls, carpet, furniture or clothing in the room.



A sound like water flowing can be heard.

This is the sound of refrigerant flowing inside the air conditioner unit.



It seems that fog is coming out from the air conditioner.

Condensation occurs when the airflow from the air conditioner cools the room air.



During Automatic Airflow Volume setting, indoor fan stops occasionally.

This is to remove the smell exuded by the surroundings.

Abnormal operation

The air conditioner does not operate.

- Has a circuit breaker been tripped?
- Has the power plug been removed from the wall outlet?
- Is the power switch at "O" (OFF)?
- Is the Timer being used correctly?
- Has the **REMOTE CONTROLLER B ↔ A** switch been set to "B"?

The air conditioner does not cool effectively.

- Has the temperature been set incorrectly?
- Are the filters dirty?
- Are the intake or outlet vents of the outdoor unit obstructed?
- Are all windows and doors closed?

Air conditioner operation noise too loud.

- Is the installation work slanted?
- Is the front grille closed properly?

Call the dealer immediately

If the following conditions occur, immediately turn the power switch to "O" (OFF) and unplug.

- **Abnormal noise is heard during operation.**
- **Switches or buttons do not operate properly.**
- **Water or foreign material gets into the remote control by mistake.**
- **The circuit breaker switches off frequently.**
- **Water leaks from the indoor unit.**
- **Power supply cord and plug become unusually warm.**

⚠ WARNING

1) This appliance must be earthed.
2) If the supply cord is damaged, it must be replaced with a special cord obtainable at authorised service/parts centers.
3) Remove power plug or disconnect from the mains before servicing this appliance.
4) Do not repair by yourself.
   In case of malfunction of this appliance, do not repair by yourself.
   Contact to the sales dealer or service dealer for a repair.
5) Airborne noise.
   A-weighted sound pressure level of this appliance is less than 70dB (A) under the JIS C 9612 test conditions.
   Maximum cooling operation
   1 m from the unit
6) Do not use in an explosive atmosphere.
   Do not use this appliance in a potentially explosive atmosphere.
7) Turn off the power (Isolation from main power supply).
   Pull off the power plug from the receptacle, or switch off the breaker, or switch off the power disconnecting mean to isolate the equipment from the main power supply in case of an emergency.

⚠ CAUTION

Disconnect the mains plug from the supply socket when not in use, where supply connection is via mains plug.

IMPORTANT

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

Green and Yellow	:	Earth
Blue	:	Neutral
Brown	:	Live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

The wire which is coloured green and yellow must be connected to the terminal in the plug which is marked by the letter E or by safety earth symbol ⊕ or coloured green or green and yellow.

The wire which is coloured blue must be connected to the terminal which is marked with letter N or coloured black.

The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with letter L or coloured red.

Note

Please remember to record the following:

- Model Number ______
- Serial Number ______
- Dealer's Name ______
- Date Purchased ______

Contenido

Antes del uso

Como usarlo

Necesario

Medidas de Seguridad

Antes de operar el equipo, por favor lea cuidadosamente las siguientes "medidas de seguridad"

Para prevenir heridas personales, heridas a otras personas y daños de la propiedad, se deben seguir las siguientes instrucciones.

- El uso incorrecto debido a no seguir las instrucciones causará daño o averías, su gravedad es clasificada bajo las siguientes indicaciones:

 **Advertencia**	:	Esta indicación muestra la posibilidad de causar muerte o daños serios.
 **Cuidado**	:	Esta indicación muestra la posibilidad de causar daño o avería solamente en la propiedad.

- Las instrucciones a seguir están clasificadas mediante los símbolos siguientes:

	Símbolo (con el fondo blanco) denota una acción que está PROHIBIDA.
  	Símbolos (con el fondo negro) denotan una acción que es OBLIGATORIA de hacer.

ESPAÑOL

Precauciones al instalar



- **No instale, remueva y reinstale la unidad usted mismo.**
  Una instalación incorrecta puede causar fugas de agua, descargas eléctrica o incendio. Por favor consulte al distribuidor autorizado o a un especialista para el trabajo de instalación.



- **Este acondicionador de aire de habitación debe ser conectado a tierra.**



Puede causar una sacudida eléctrica si el contacto a tierra no es perfecto.

- **No instale la unidad en un lugar donde pueda explotar.**



Las fugas de gas cerca de la unidad pueden causar un incendio.

- **Compruebe que las tuberías de drenaje están conectadas adecuadamente.**

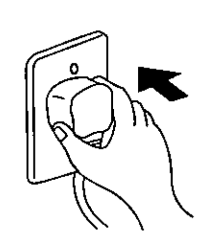


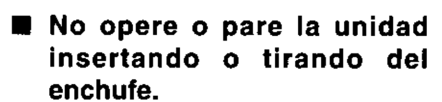
Sino habrá pérdidas de agua.

Precauciones al operar

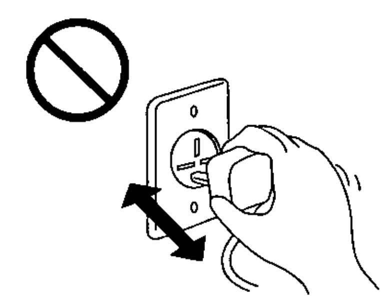
⚠ Advertencia

■ **Conecte el enchufe de alimentación correctamente.**
El calor generado por un enchufe flojo puede causar una descarga eléctrica o incendio.

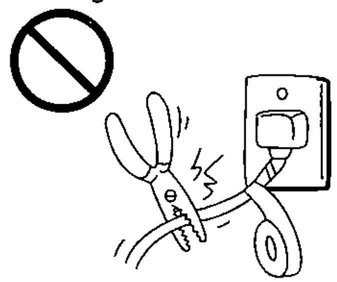





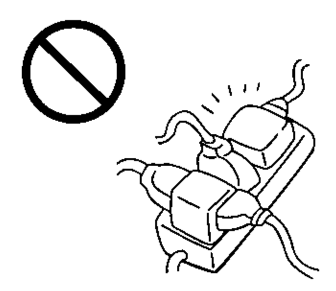
■ **No opere o pare la unidad insertando o tirando del enchufe.**
Puede causar una descarga eléctrica o incendio.



■ **No dañe el cable eléctrico o utilice un cable eléctrico inadecuado.**
Un cable dañado o inadecuado puede causar una descarga eléctrica o incendio.



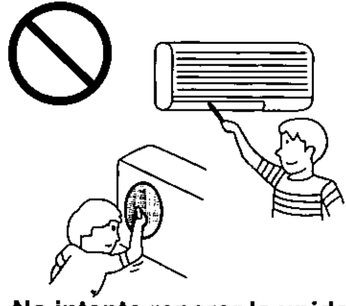
■ **No modifique la largura del cable eléctrico o use un cable de extensión .**
Puede causar una descarga eléctrica o incendio.



■ **No opere la unidad con las manos mojadas**
Puede causar una descarga eléctrica.



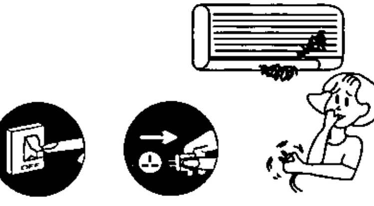
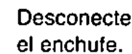

■ **No inserte palillos u otros objetos dentro de la las unidades.**
Puede producir daños físicos y causar averías en las unidades.



■ **No se exponga directamente a la corriente de aire durante mucho tiempo.**
Le puede producir problemas de salud.



■ **Si hay olor a quemado, pare el acondicionador de aire y desconecte el suministro de alimentación .**
Por favor consulte al distribuidor autorizado o centro de servicio.

Apague el interruptor. Desconecte el enchufe.

■ **No intente reparar la unidad usted mismo.**
Se puede producir un incendio o una descarga eléctrica. Por favor llame al distribuidor autorizado o centro de servicio.






ESPAÑOL

■ **No desconecte el enchufe tirando del cable.**
Agarre del enchufe cuando quiera desconectar el enchufe del tomacorrriente.

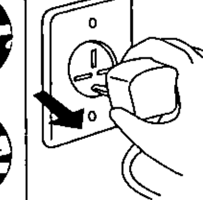


■ **Desconecte la corriente si la unidad no va a ser utilizada durante un período largo de tiempo.**
Si se acumula polvo en el enchufe puede causar un incendio a causa de la generación de calor.

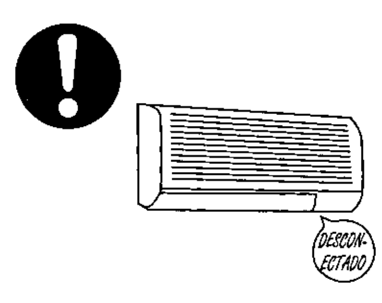
Apague el interruptor.



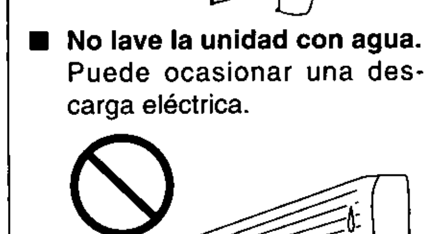
Desconecte el enchufe.



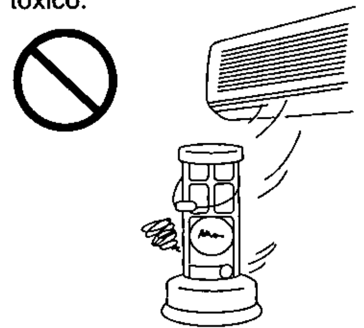
■ **Cuando limpie la unidad, quite el enchufe.**
Esto es para prevenir heridas debido al ventilador rotativo en la unidad.



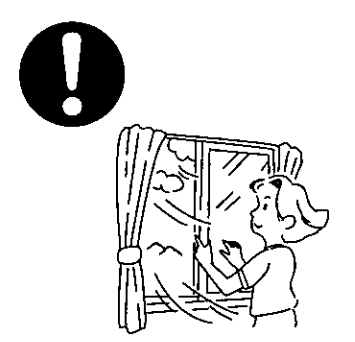
■ **No utilice el acondicionador de aire para otros propositos. No lo utilice con propositos de conservación.**
Podría causar deterioro en la calidad de los alimentos, o influencia negativa en los animales o plantas.



■ **No coloque ningún equipo de combustión en el paso del flujo de aire de la unidad.**
La combustión incompleta pude causar envenenamiento por gas tóxico.

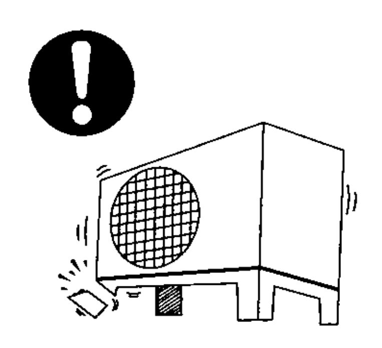


■ **Ventile la habitación regularmente.**
Si no la ventila regularmente, la falta de oxígeno puede causar dolores de cabeza.

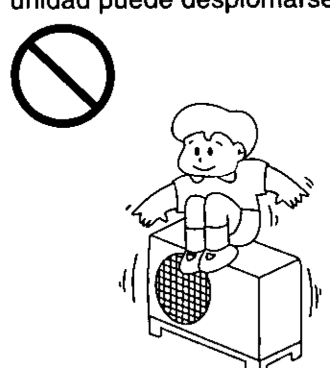


■ **No lave la unidad con agua.**
Puede ocasionar una descarga eléctrica.

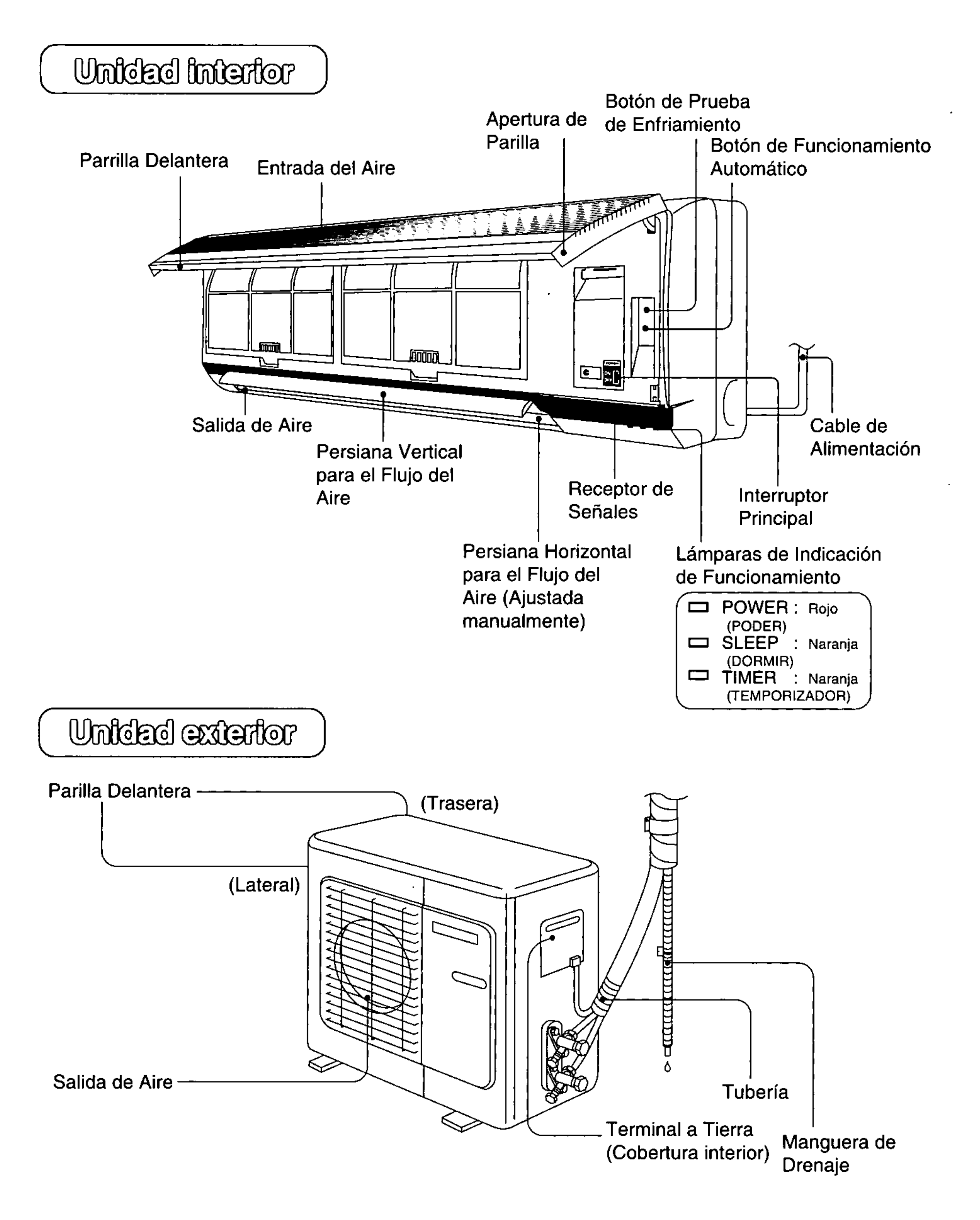
■ **Inspeccione la unidad, que esté sin averías.**
Asegúrese de que las reparaciones necesarias han sido realizadas.



■ **No se siente o coloque objetos sobre la unidad exterior.**
Usted puede caerse o la unidad puede desplomarse.

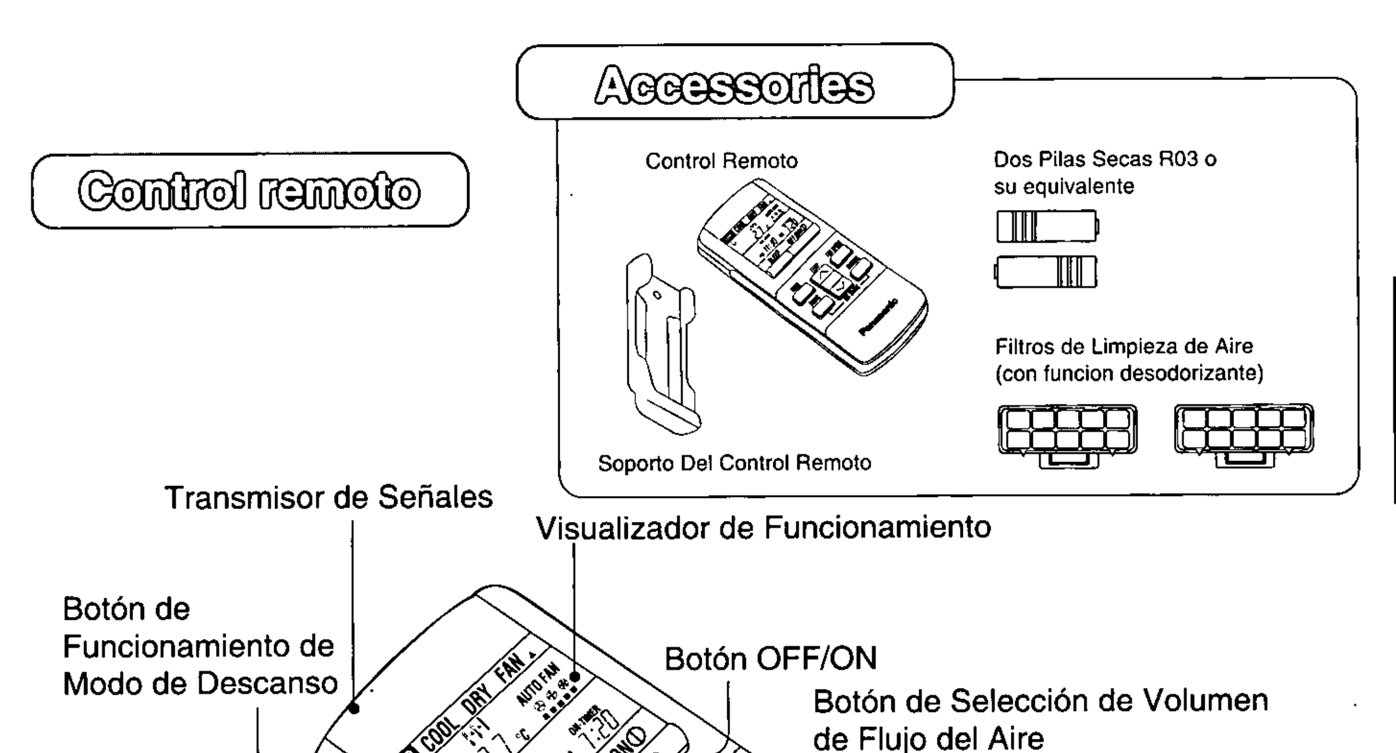


Nombre de Cada Pieza

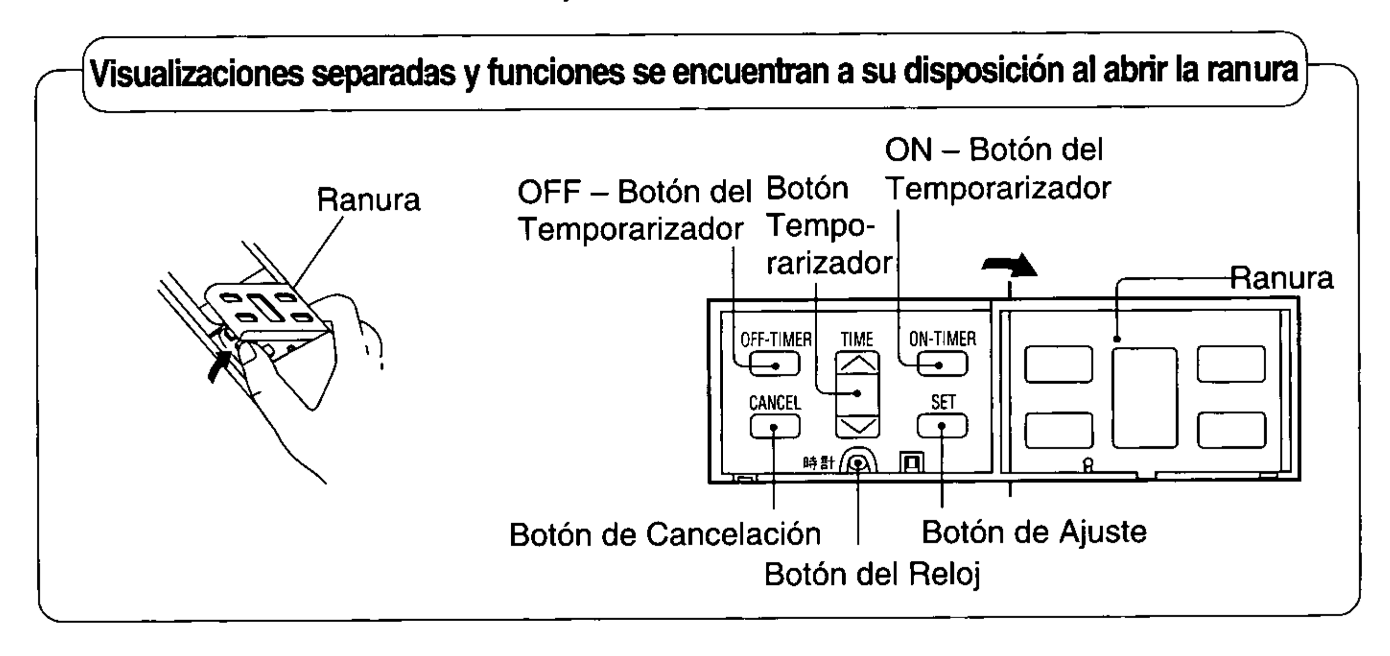


Control remoto

Accessories



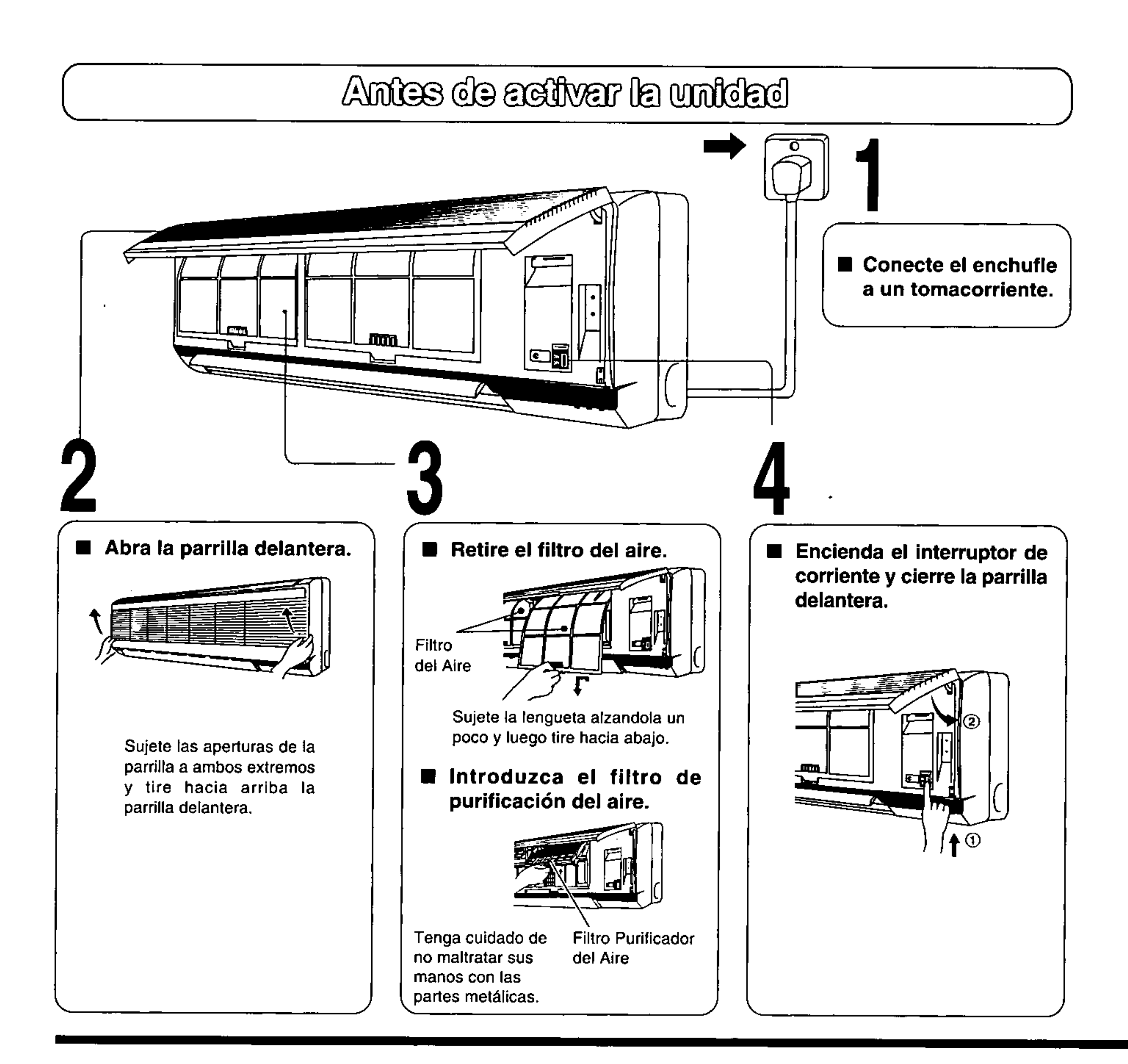
Visualizaciones separadas y funciones se encuentran a su disposición al abrir la ranura



ESPAÑOL

Preparación Antes del Funcionamiento

Antes de activar la unidad



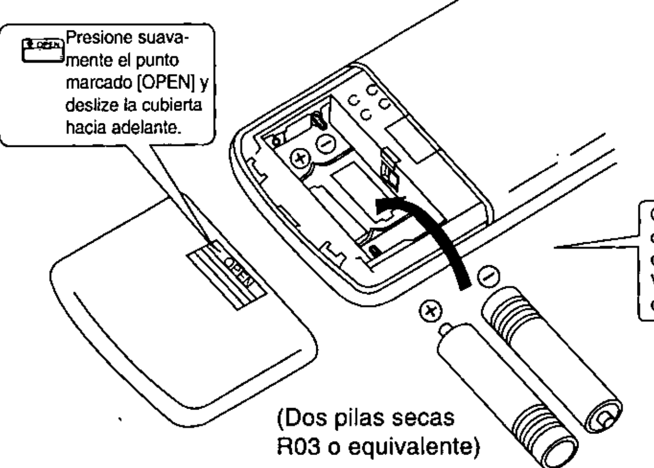
<Nota>

Utilizese bajo las siguientes condiciones:

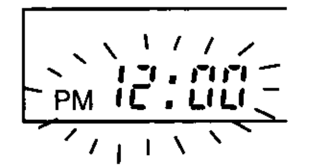
(unidad en °C)

DBT: Temperatura de foco seco WBT: Temperatura de foco humedo	Enfriamiento			
	Unidad interior		Unidad exterior	
	DBT	WBT	DBT	WBT
Temperatura Máxima	32	23	43	26
Temperatura Mínima	16	11	16	11

Cómo colocar las baterías

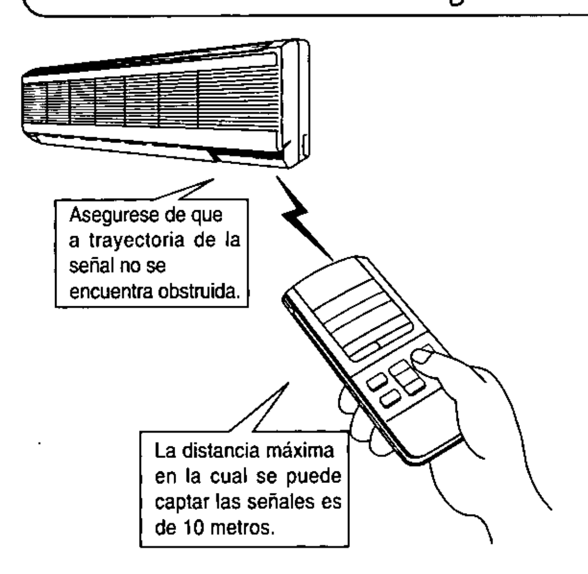


- **Coloque la cubierta en la parte trasera del control remoto ("12:00 PM" destellara én el visualizador de funcionamiento).**



Si el visualizador no se enciende al colocar las pilas, retire las pilas y vuelva a colocarlas.

Manejo del control remoto



- Apunte hacia el receptor de señales en el acondicionador de aire cuando se encuentra en funcionamiento.
- No deje caer o golpee el control remoto.
- No coloque el control remoto en ningun lugar en que se encuentre expuesto a luz solar directa o cerca de un calentador u otra fuente de calor.
- Sonido de recepción de la señal.
  Un pitido corto o un pitido largo.

ESPAÑOL

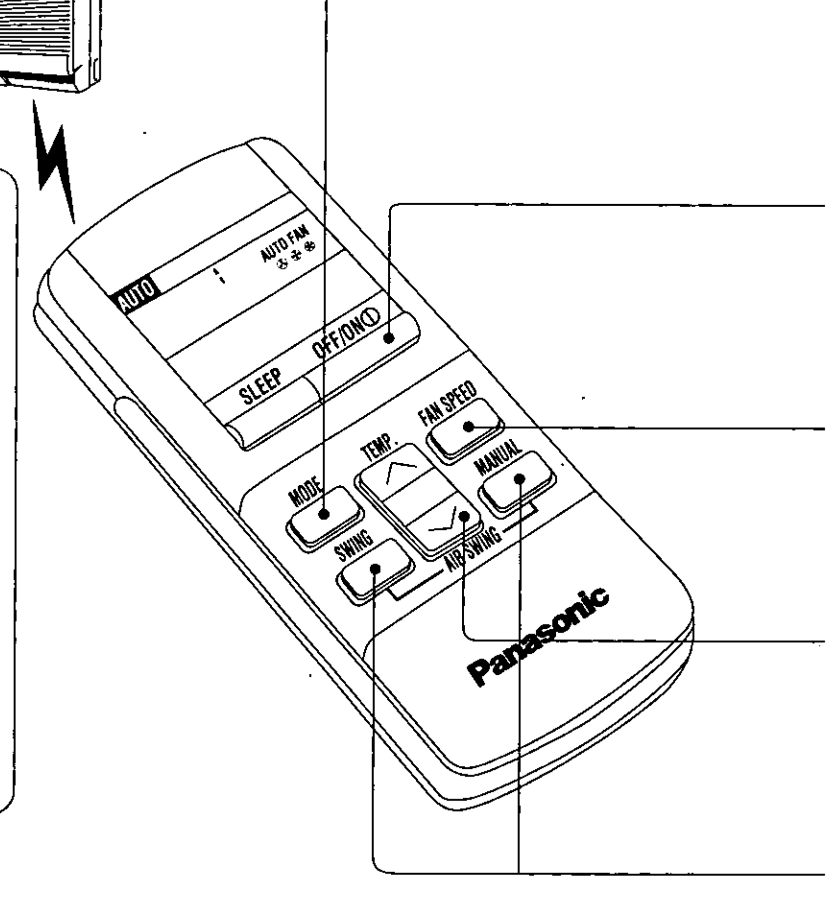
Ajuste el interruptor en "O" (APAGADO) cuando.

- **El acondicionador de aire no vaya a ser utilizado durante un períodode tiempo largo.**
  Si el interruptor principal se deja en "I" (ENCENDIDO), aproximadamente 3,25 vatios de energía eléctrica son utilizados aún cuando la unidad principal es desactivada por control remoto.
- **Existe peligro de relámpagos.**
  El acondicionador de aire cuenta con un artefacto de protección interior, pero el equipo de control podría ser afectado seriamente dependiendo de la duración de los relampagos.

Respecto a las pilas.

- Las pilas se pueden usar durante aproximadamente un año.
- No use pilas (Ni-Cd) recargables, porque esas pilas difieren de las pilas secas en su forma, tamaño y rendimiento.
- Asegurese de reemplazar las pilas con dos pilas nuevas de la misma clase.
- Retire las pilas si no va a usar el acondicionador de aire por un largo tiempo.

Cómo Hacerlo Funcionar





Control De Reactivacion Automática.

- Si existe falla en el fluído eléctrico, el funcionamiento automáticamente cuando el fluido eléctrico sea restablecido con modo de función previo y dirección del flujo del aire. (Al no ser interrumpida la función por medio de control remoto).
- Si no desea continuar con el funcionamiento una vez restablecido el fluido éléctrico, desconecte el interruptor en la unidad principal o en la fuente do electricidad.

  Cuando usted enciende el interruptor, el funcionamiento será automáticamente reactivado con modo de función previo Y dirección del flujo del aire.

Nota: 1. Si usted no necesita un control de Reactivación Automática sírvase consultar a su distribuidor.
2. El control de Reactivación Automática no se encuentra disponible al ajustar el Temporizador o Modo de Descanso.



Temperatura recomendable para la salud y comodidad.

Para Enfriar : 26°C – 28°C
Para Deshumidificación Moderada :
1°C – 2°C menos que la temperatura de ambiente.

<Detalles de Funcionamiento>

AUTO - Funcionamiento Automatico.

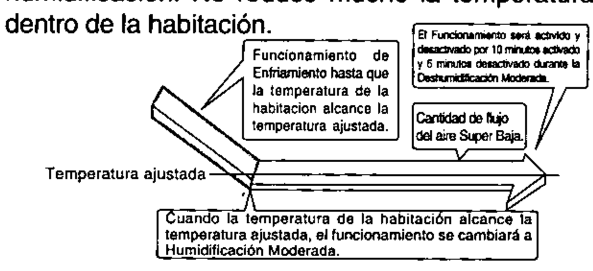
- Cada vez que el botón de selección de modo de función es presionado, el sensor de temperatura interior funciona automaticamente para seleccionar el modo de funcion deseado con Enfriamiento o Deshumidificación Moderada.

Temperature 23°C

ENFRIAMIENTO	Temperatura fijada a 25°C
DESHUMIDIFACIÓN MODERADA	Temperatura fijada a 22°C

DRY - Funcionamiento de Deshumidificación Moderada.

- La Deshumidificación Moderada es una Función de Enfriamiento consistente primeramente en deshumidificación. No reduce mucho la temperatura dentro de la habitación.



ESPAÑOL

1	MODE	**Presione para seleccionar el modo de funcionamiento.** ■ La visualización cambia en el siguiente orden **AUTO → COOL → DRY → FAN** cada vez que el botón sea presionado.
2	OFF/ON ⏻	**Presione para activar el funcionamiento.** ■ La lámpara de indicación de función (ROJO) se encenderá. ■ Presione una vez más, para desactivar el funcionamiento.
3	FAN SPEED	**Presione para seleccionar el volumen del flujo del aire.** ■ La visualización cambia en el siguiente orden. **AUTO FAN** ➡ ▮ ➡ ▮▮▮ ➡ ▮▮▮▮▮ Automático, Bajo, Mediano, Alto
4	TEMP.	**Presione para seleccionar la temperatura de la habitación.** ■ Enfriamiento, Deshumidificación Moderada, Circulación del Aire — Selecione la temperature a su gusto (16°C ~ 30°C). ■ Automático. 2°C menos de lo normal / normal / 2°C mayor de lo normal
5	SWING MANUAL	**Presione MANUAL continuamente.** ■ La paleta de dirección del flujo del aire vertical se desplazará de arriba hacia abajo. Deje de presioner el botón cuando la paleta se encuentre en la posición deseada. **Presione SWING.** ■ La paleta de dirección del flujo del aire vertical se desplazará de arriba hacia abajo automáticamente. Cuando la función de dirección de flujo del aire automática es liberada, presione el botón MANUAL.

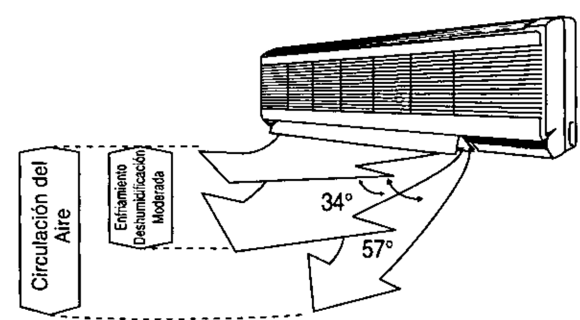
FAN – Función de Circulación del Aire.

■ Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura de ajuste la función se inicia a un volumen bajo de flujo del aire. Se detiene cuando la temperatura de la habitación desciende a 2°C abajo la temperatura de ajuste. (Útil para cuando se usa un calentador.)

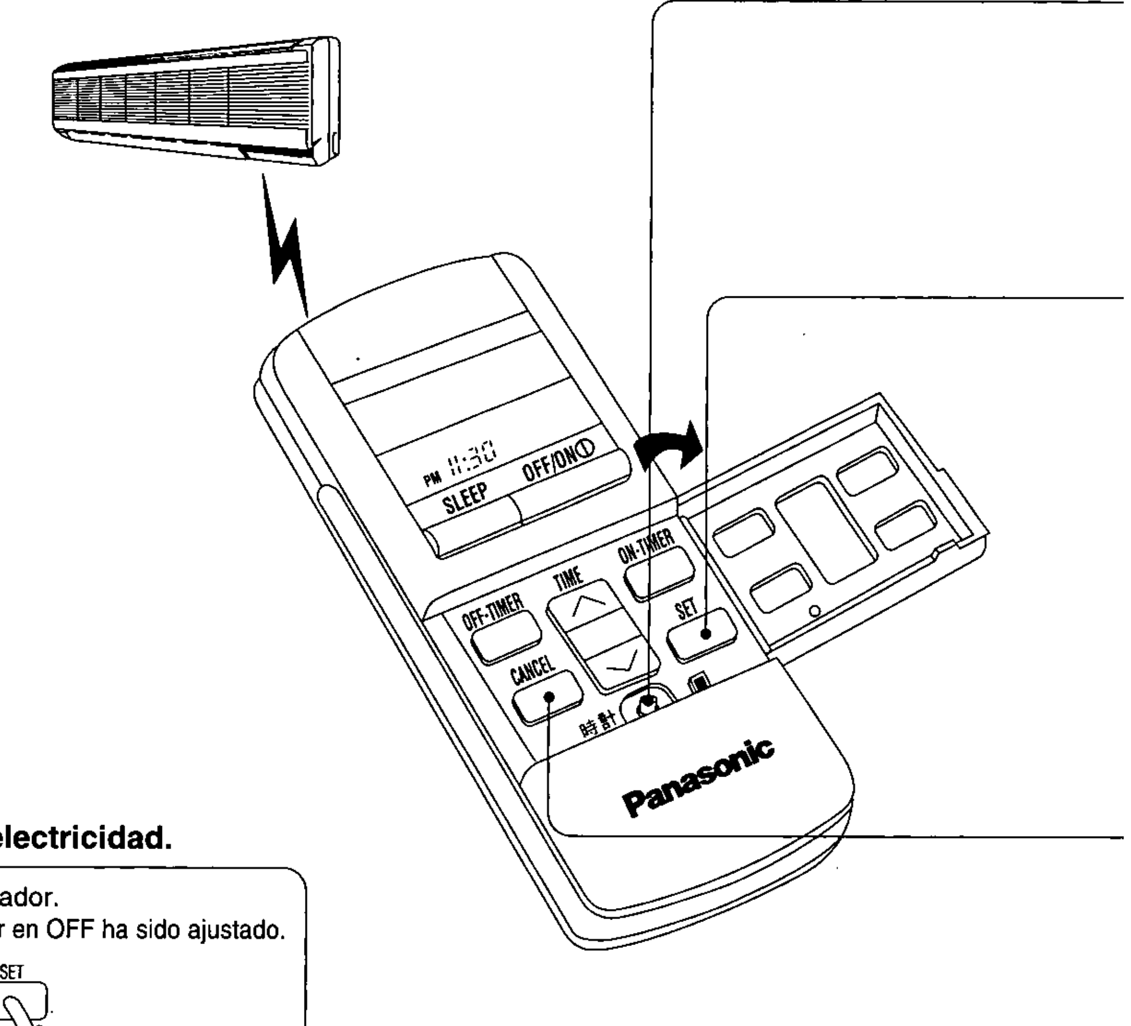
Volumen de Flujo de Aire Automático.

■ La velocidad del abanico interior es ajustada automáticamente de acuerdo con el funcionamiento. La velocidad del abanico interior se apaga temporalmente durante el funcionamiento de la modalidad de refrigeración.

Alcance del ajuste de la paleta.

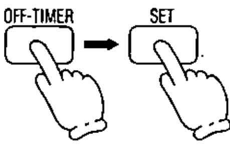


Ajuste del Temporizador



Si existe una falla de electricidad.

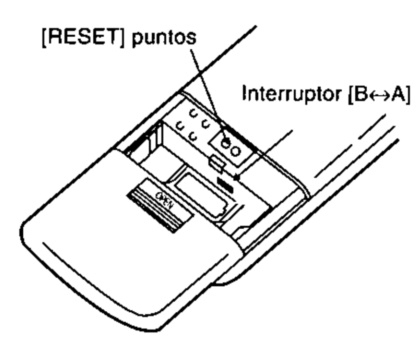
Para reajustar el temporizador.
(Ejemplo) Si el Temporizador en OFF ha sido ajustado.



- La hora fijada es grabada en la memoria ya que el control remoto funciona con pilas.

<Nota>

En relacion al control remoto.



- Si la hora en curso no es ajustada de manera correcta, la hora correcta no podrá ser ajustada.
- Cuando el temporizador es ajustado, la visualización de la hora en curso desaparecerá.
- Los puntos [RESET] borraran la memoria una vez presionados.
- El interruptor [B ↔ A] es utilizado cuando más de 2 unidades de acondicionador de aire han sido instalados en una habitación. Consulte a su distribuidor.

Para ajustar la hora en curso.

■ 時計 → Ajuste las horas y los minutos: TIME ∧ .... para adelantar la hora. ∨ .... para atrasar la hora. → 時計

Para ajustar el temporizador.

■ Temporizador OFF

OFF-TIMER → Ajuste las horas y los minutos: TIME ∧ .... para aumentar 10 minutos cada paso. ∨ .... para disminuir I0 minutos cada paso. → SET

El "OFF-TIMER" parpadeará.

La lámpara de indicación del temporizador en la unidad principal se encenderá. Color LED : naranja.

■ Temporizador ON

ON-TIMER → Ajuste las horas y los minutos: TIME ∧ .... para aumentar 10 minutos cada paso. ∨ .... para disminuir I0 minutos cada paso. → SET

El "ON-TIMER" parpadeará

La lámpara de indicación del temporizador en la unidad principal se encenderá. Color LED : naranja.

Para desactivar el temporizador.

■ Temporizador OFF

OFF-TIMER → CANCEL

- La lámpara de indicacíon del temporizador en la unidad principal se apagará.
- Para desactivar el temporizador ON, siga el mismo procedimiento.

Para cambiar la hora de ajuste en el temporizador.

■ (Ejemplo) Para cambiar la hora de ajuste en el temporizador ON.

ON-TIMER → Ajuste las horas y los minutos: TIME ∧ .... para aumentar 10 minutos cada paso. ∨ .... para disminuir I0 minutos cada paso. → SET

Temporizador.

■ El Temporizador ON y el Temporizador OFF sólo pueden se ajustados una vez al día.

■ El funcionamiento comenzará antes de la hora ajustada actual con el ajuste del Temporizador ON.

> Automatico, Enfriamiento y los Deshumidificación Moderada:
> 15 minutos antes

Esto es para dar tiempo de lograr su temperatura de ajuste deseada.

■ Ajustando el Temporizador OFF.

> Esto es útil para ahorrar costos de eléctricidad incurridos al olvidar apagar el acondicionador de aire.

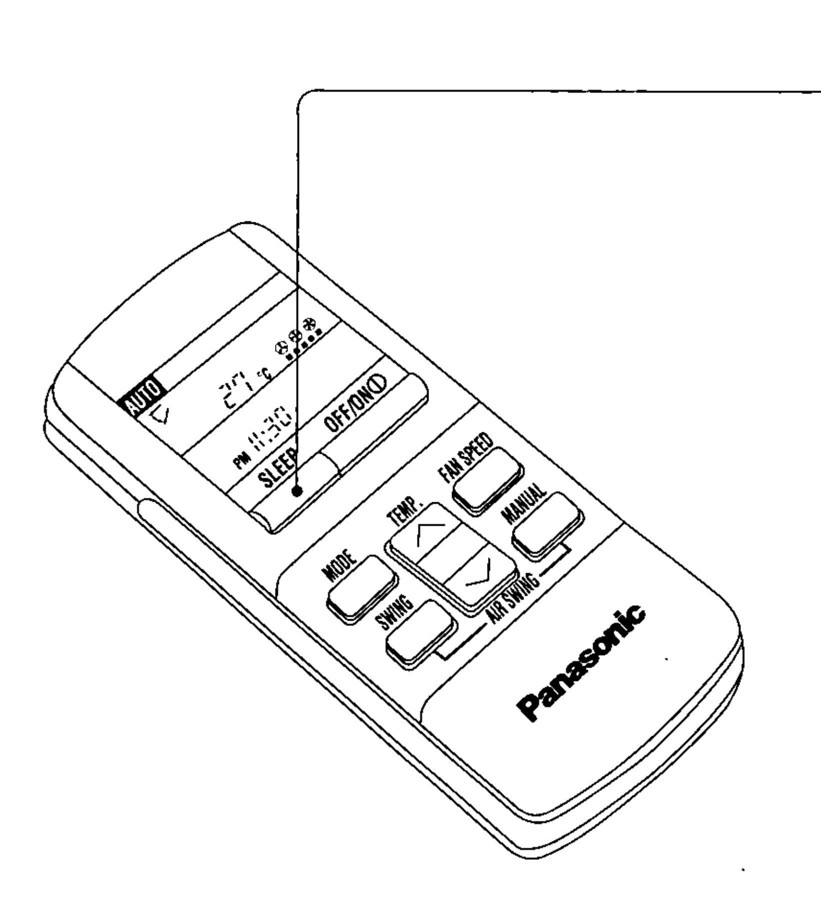
■ Ajustando el Temporizador ON.

> Si el acondicionador de aire es ajustado antes de que usted salga, la temperatura de la habitación será cercana a su temperatura deseada cuando usted regrese.

Funcionamiento Conveniente

Modo de dormir

Esto es para obtener una temperatura comfortable en la habitación mientrás se duerme.



Para activar el modo de dormir.

- Presione.



(La lámpara de indicación de dormir de la unidad principal se encenderá.)

Para desactivar el modo de dormir.

- Presione desactivar el modo de dormir.



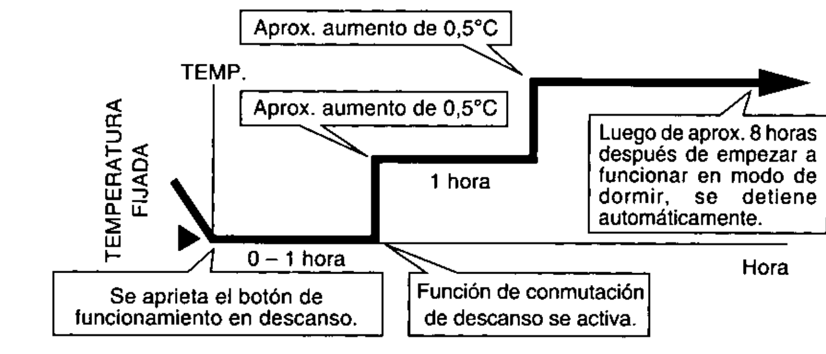
(La lámpara de indicación de la unidad principal se apagará.)

Funcion de Modo de dormir.

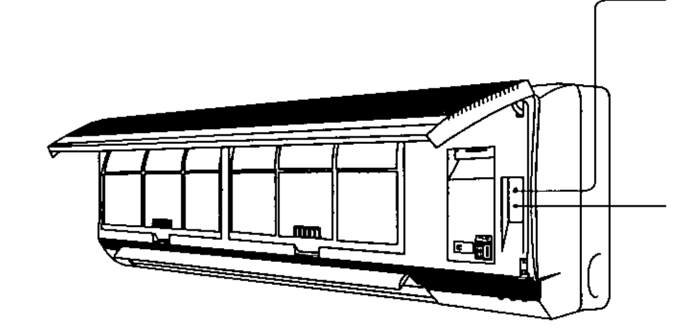
- Cuando la temperatura de la habitación alcance la temperatura fijada o después de 1 hora de funcionamiento del aparato, se activa el modo de dormir y el flujo automáticamente descenderá.
- El tiempo de la Función de Modo de dormir es de 8 horas.
- Al utilizarse junto con el temporizador, el temporizador tiene la prioridad.

<Información>

- La función de Enfriamiento o Deshumidificación Moderada para el movimiento de modo de dormir comenzará a evitar sobreenfriamiento.



Cuando el control remoto no puede ser utilizado



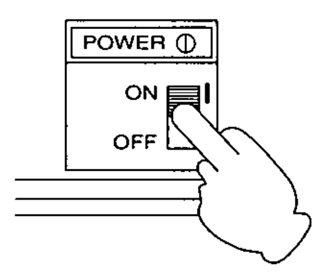
Botón de Prueba de Enfriamiento.
(Utilizese al instalar y movilizar)

Botón de Funcionamiento Automático.

- Cuando el control remoto no puede ser utilizado, presione el botón de funcionamiento automático para activar la función automático.
  (El ajuste de la dirección del flujo del aire será automático.)

Para ajustar funcionamiento automático.

- **Confirme que el interruptor principal se encuentra en "I" (ENCENDIDO).**



- **Presione el botón de Funcionamiento Automático.**
  (La lámpara de indicación de funcionamiento parpadeará por 20 segundos, y luego se encenderá)
  - Si el botón es presionado una vez más, el acondicionador de aire se desactivará. (La lámpara de indicación de funcionamiento se apagará.)

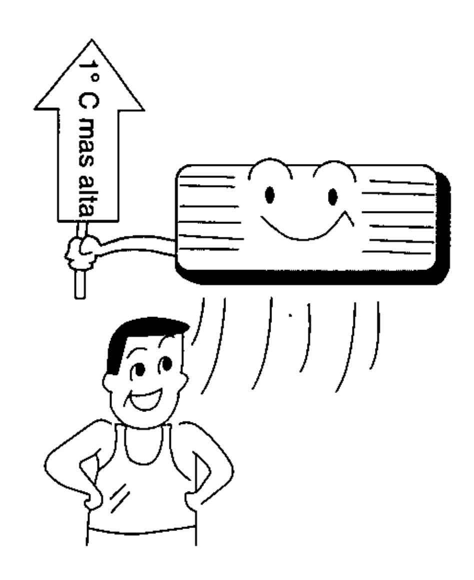


Sonido de recepción de señal OFF/ON del control remoto

- El sonido de recepción de Señal del Control Remoto puede ser desactivado a su gusto.
- Para desactivar el sonido de recepción de señal, presione el botón de Funcionamiento Automático por 10 segundos. Al mismo tiempo, se activa el Funcionamiento Automático.
  (Para encender, volver a apretar el Botón de Funcionamiento Automático durante al menos 10 segundos).

Consejos Para el Funcionamiento

Ajuste la temperatura de la habitacion correctamente. Ajuste la temperatura 1°C mayor de la realmente deseada. Aproximadamente 10% de los costos de eléctricidad pueden ser ahorrados.



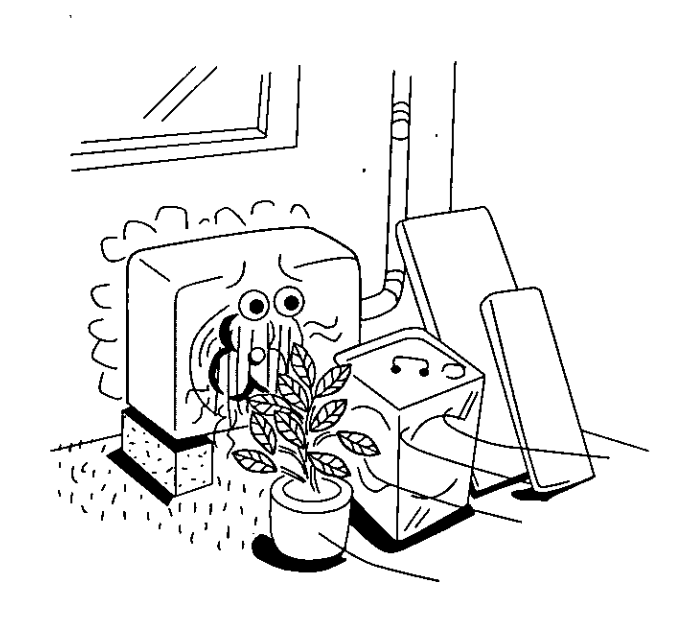
Limpie el filtro del aire regularmente. Cualquier obstrucción en el filtro del aire reducirá el flujo del aire y disminuirá el enfriado. Limpie por lo menos una vez cada dos semanas. De otra forma 6% de electricidad costo de sera malgastado.



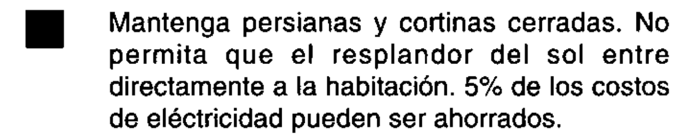
Evite malgastar con el temporizador. Utilize el temporizador al dormir o al salir de su casa para ahorrar eléctricidad.



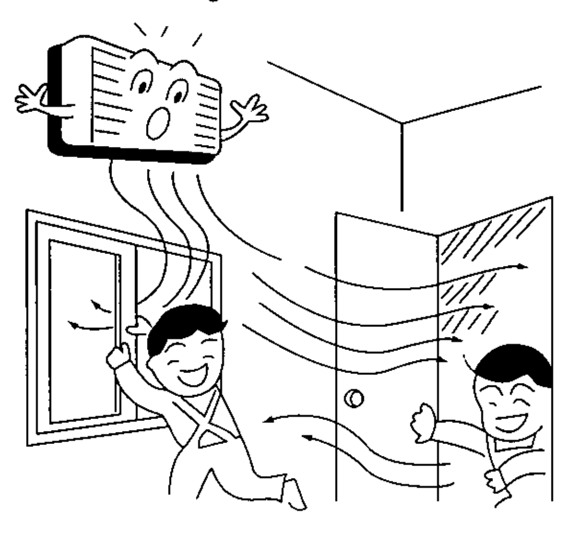
No obstruya las salidas de aire en la unidad. De otra forma, disminuiría la función de enfriamiento.

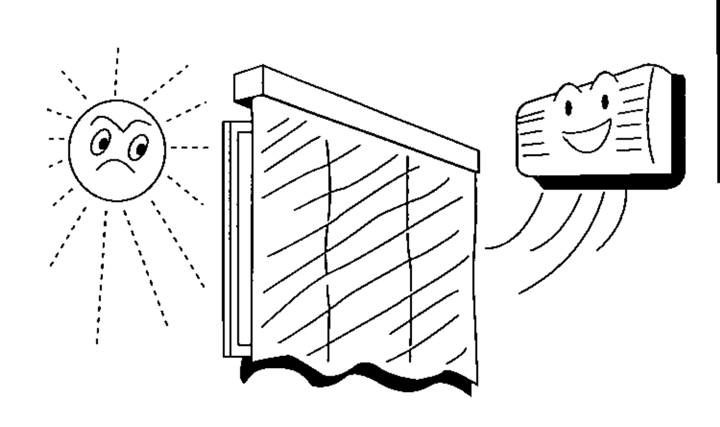


■ Asegurese de que las puertas y ventanas esten cerradas. De otra forma, la función de enfriamiento será aminorada y el costo de eléctricidad malgastado.

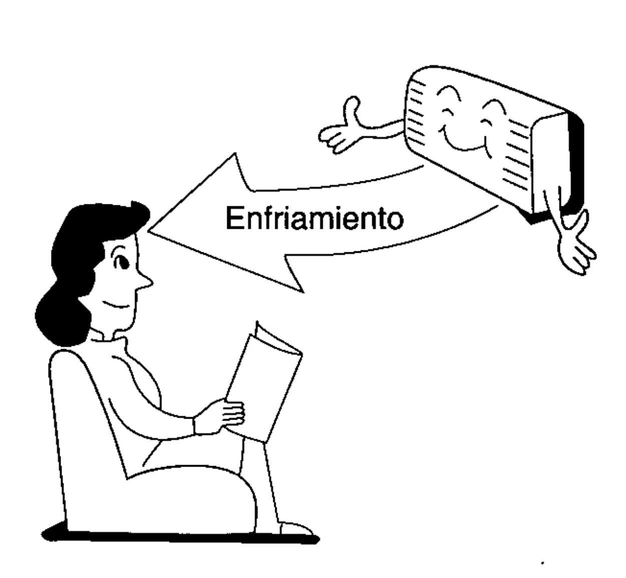


■ Mantenga persianas y cortinas cerradas. No permita que el resplandor del sol entre directamente a la habitación. 5% de los costos de eléctricidad pueden ser ahorrados.

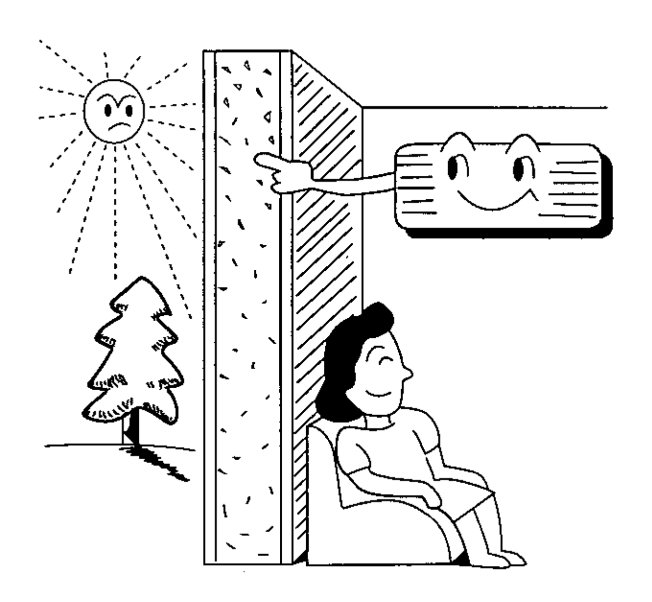




■ Ajuste apropiado de dirección de flujo del aire. Ajuste las paletas de dirección del flujo del aire horizontalmente para la función de enfriado el resultado del funcionamiento serán mejores.



■ Utilize material aislante para mejor funcionamiento. Utilize material aislante durante construcciones o remodelaciones. Le ayudará a ahorrar costos de eléctricidad.



Mejor Cuidado y Mantenimiento

El cuidado y mantenimiento regular extenderá el periódo de vida del acondicionador de aire y evitará el desperdicio de electricidad. Antes de llevar a cabo cualquier acción de mantenimiento, asegurese de que el interruptor principal se encuentra en "O" (APAGADO).

Cuidado



No utilize agua o liquidos volatiles.

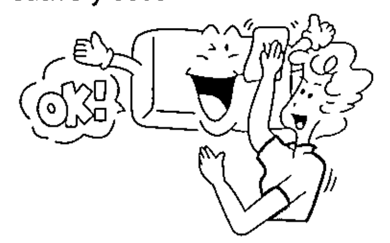
- No moje el acondicionador de aire, ya que existe el peligro de que pueda causar descargas electricas.
  Asegurese de no utilizar agua al limpiarlo o en cualquier otro momento.
- Si se utiliza agua sobre los 40 grados C podria ocasionar deformación y/o decdoración.
- Liquidos volatiles tales como diluyente o benzina podria ocasionar graves daños al acondicionador de aire.

Limpie el aire acondicionado y los filtros de aire

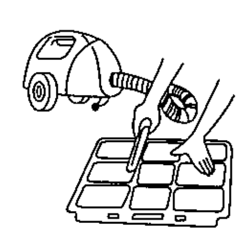
Una vez cada 2 semanas es lo recomendable.

Limpie el aire acondicionado.

Limpie gentilmente con un trapo suave y seco.



Limpie los filtros del aire.



- Para retirar el polvo adherido a los filtros, utilize una aspiradora, o lavelos en agua y sequelos a la sombra.
- Reinstale los filtros correctamente a la izquierda y a la derecha, con el lado marcado [FRONT] hacia el frente.
- Adquiera los filtros de repuesto de su distribuidor de aire acondicionado si los filtros de aire se han dañado.
  Filtro del Aire no. CWD00231 (derecho)
  CWD00232 (izquierdo)

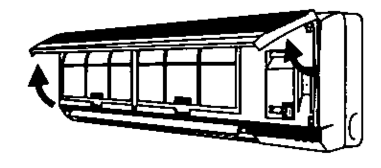
Limpiando la parrilla delantera (Debe ser removida antes de lavarla)

Para limpiar la parrilla delantera, lávela suavemente con una esponja. Séquela o déjela a la sombra.

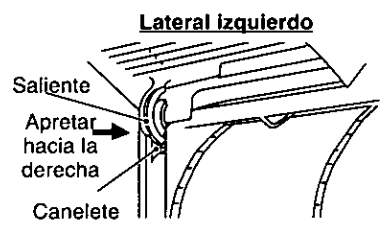
IMPORTANTE:
- Sacar la parrilla delantera o colocarla sin soltar el eje puede dañar el propio eje.
- Tenga cuidado de no dejar caer la parrilla delantera.

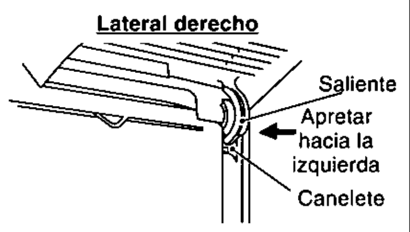
Para retirar la parrilla delantera.

1. Levantar la parrilla delantera.

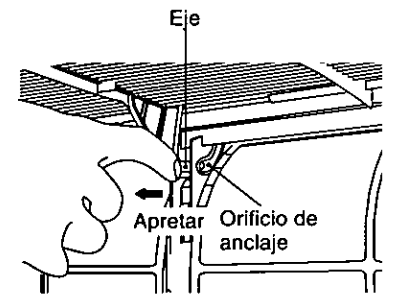


2. Sacar uno de los fulcros de su canalete.





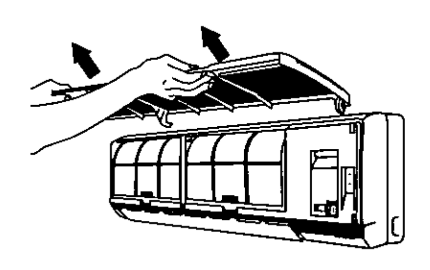
3. Liberar el eje del orificio de anclaje.



4. Repetir el paso 2 para sacar el otro fulcro de su canalete.

(La ilustración es la misma que la anterior)

5. Sacar el panel delantero.

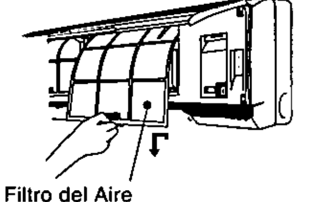


Para colocar el panel frontal, siga exactamente el procedimiento contrario al seguido anteriormente.

Reemplazando los filtros de purificación del aire

Recomendable casi una vez cada 3 meses.

1 **Retire los filtros del aire.**



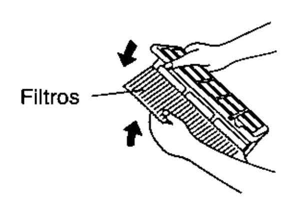
Filtro del Aire

2 **Retire los Filtros Purificadores del Aire.**



Filtro Purificador de Aire

3 **Retire los filtros de la estructura del filtro.**



Filtros

<Nota>



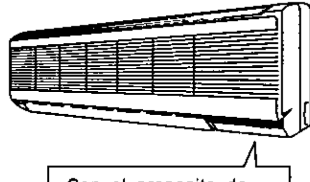
Color de muestra

- Si los Filtros de Purificación de Aire cambian a igual color que el color de muestra adherido a la unidad interior durante un periodo de tres meses, sustituya los filtros.
- Reinstale los filtros correctamente a la izquierda y a la derecha, con el lado marcado [FRONT] hacia el frente.
- Los filtros cubiertos de polvo no pueden ser reutilizados, ni aunque se limpien y laven.
- Compre los repuestos de sus filtros a su distribuidor de acondicionadores de aire.
- Numero de la pieza para Filtros de Purificación del Aire: **CZ-SF5N**

Al no usar el acondicionador de aire por un período largo

1 **Haga funcionar el acondicionador de aire de 2 a 3 horas.**

- Tipo de función: Ventilador.

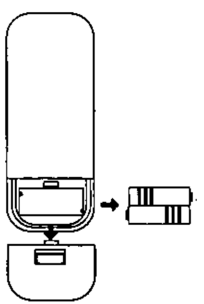


Con el proposito de secar los mecanismos internos.

2 **Para acondicionadores de aire con un enchufe, desactive la función y tire del enchufe.**

Nota: Si la unidad no es desactivada por control remoto, la unidad funcionará a la misma vez cuando se enchufe (ya que un Control de Auto reactivación es suministrado).

3 **Retire las pilas del control remoto.**



Inspección antes de tiempo (Mientras más temprano mejor)

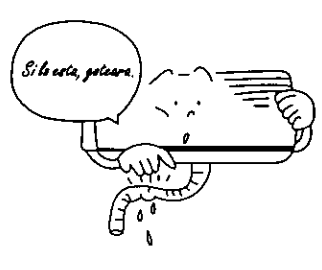
- **Manejelo por 15 minutos.**
  Si la diferencia en temperatura entre la ventanilla de salida de aire y la ventanilla de entrada de aire es 8°C o mas al enfriar, la unidad esta en buenas condiciones.



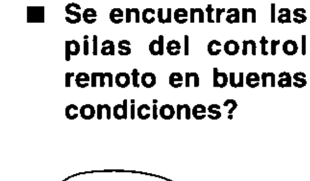
- **Se encuentran las ventanillas de salida y entrada de aire obstruidas?**



- **Está rajada o rota la manguera de drenaje?**



- **Se encuentran las pilas del control remoto en buenas condiciones?**





Lanzamiento de Problema

Funcionamiento normal

P **Ocurre esto?**

R **Esta es la respuesta.**



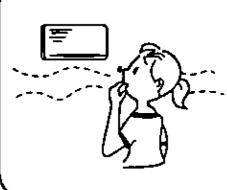
Enciende el acondicionador de aire, pero no funciona durante 3 minutos.

Esto es para proteger el acondicionador de aire. Espere a que el acondicionador de aire comience a funcionar.



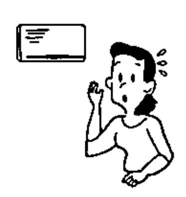
El acondicionador de aire deja de funcionar durante el Modo de Deshumidificación Moderada.

El funcionamiento en el modo de deshumidicacion moderada consiste prin- cipalmente en reducir la humedad de la habitación. El acondicionador de aire deja de funcionar por periodos de hasta 6 minutos para no enfriar demasiado. Si la temperatura de la habitación sube nuevamente, vuelve a funcionar.



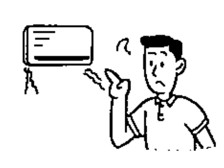
La habitación tiene un olor peculiar.

Este puede ser un olor a humedad que proviene de las paredas, alfombra, mobiliario o ropa en la habitación.



Se escucha un sonido como de agua corriendo.

Este puede ser un olor a humedad que proviene de las paredas, alfombra, mobiliario o ropa en la habitación.



Parecièrà que sale neblina del acondicionador de aire.

La condensación ser da cuando el flujo del aire del acondicionador de aire enfría el aire de la habitación.



Durante el ajuste del Flujo Automático de Aire, el abanico interior se suele parar.

Es para eliminar el olor circundante.

Funcionamiento anormal

El acondicionador de aire no funciona.

- Se ha abierto un interruptor de circuito?
- El enchufe está bien enchufado en el tomacorriente?
- El interruptor principal está en la posición "O" (APAGADO)?
- Usa correctamente el temporizador?
- Ha cambiado el interruptor del **CONTROL REMOTO B ↔ A** a la posición "B"?

El acondicionador de aire no enfría correctamente.

- Ha fijado la temperatura correctamente?
- Los filtros estan sucios?
- Está la entrada o salida de aire obstruida?
- Estan todas las ventanas y puertas bien cerradas?

Funcionamiento del acondicionador de aire ruido muy alto.

- Está inclinado el trabajo de instalación?
- Está cerrada debidamente la parrilla delantera?

Comuniquese con el distribuidor inmediatamente

Si una de las siguientes cosas sucede, desconecte inmediatamente el interruptor principal "O" (APAGADO) y desenchufe.

- **Si escucha ruidos extranõs durante el funcionamiento.**
- **Si los botones o interruptores no funcionan correctamente.**
- **Si por un descuido, vuelca agua u otro líquido sobre el control remoto.**
- **Si el interruptor de circuito se activa frecuentemente.**
- **Si hay escapes de agua de la unidad exterior.**
- **Si el cable de alimentación y el enchufle se recalientan.**

ESPAÑOL

⚠ ADVERTENCIA

1) Este aparato debe estar conectado a tierra.
2) Si el cable de alimentación esta dañado, se debe reemplazar por un cable especial que se puede obtener en un centro de servicio/repuestos autorizado.
3) Quitar el enchufe de alimentación o desconectar el aparato antes de realizar el mantenimiento.
4) No lo repare usted mismo
   En caso que este aparato funcione mal, no lo repare usted mismo. Consulte en la tienda donde lo compró o en un centro de servicio para que lo reparen.
5) Ruidos aéreos
   El nivel de presión de sonido ponderado de este aparato es menor de 70dB (A) bajo las condiciones de prueba JIS C 9612.

   Funcionando al máximo de enfriamiento
   A 1 metro del aparato
6) No lo use en un ambiente donde puedan existir gases volátiles
   No use este aparato en un ambiente cuya atmósfera pudiera ser explosiva.
7) Desconecte la alimentación (corte del suministro principal de corriente)
   Desconecte el enchufe del tomacorriente, desconecte el interuptor de circuito o desconecte la alimentación desconectando el equipo del suministro principal de alimentación para evitar accidentes.

⚠ PRECAUCIÓN

SI EL ACONDICIONADOR DE AIRE ESTÁ CONECTADO A LA RED MEDIANTE UN ENCHUFE, DESCONECTE EL ENCHUFE DEL TOMACORRIENTE CUANDO NO USE EL ACONDICIONADOR DE AIRE.

IMPORTANTE

Los hilos del cable de alimentación han sido coloreados según el código siguiente:

Verde y amarillo	:	Tierra
Azul	:	Neutro
Marrón	:	Con corriente

Dado que los colores de los hilos en el cable de alimentación de este aparato puede que no se correspondan con las marcas de color que identifican los terminales de su enchufe, conectelos de la forma siguiente:

El hilo de color verde y amarillo debe conectarse al terminal del enchufe que está marcado con la letra E o, con el símbolo ⏚ de toma a tierra, o bien con el color verde o verde y amarillo.

El hilo de color azul debe conectarse al terminal que está marcado con la letra N o que está coloreado de negro.

El hilo de color marrón debe conectarse al terminal que está marcado con la letra L o que está coloreado en rojo.

Anmerkung

Bitte notieren Sie die folgenden Daten:

- Modellnummer ____________________
- Seriennummer ____________________
- Händler ____________________
- Kaufedatum ____________________

F561637

Matsushita Electric Industrial Co., Ltd.
Osaka 542-8588, Japan

Printed in Malaysia
P9811-0